



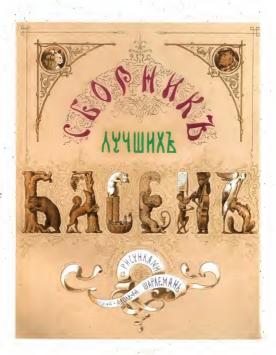


1. 363

Sinua

# СБОРНИКЪ **лучшихъ басень**

ВЪ ИЛЛЮСТРАЦІЯХЪ.





СБОРНИКЪ

N. 363

лучшихъ басень

КРЫЛОВА, ХЕМНИЦЕРА, ДМИТРІЕВА

ИЗМАЙЛОВА.

Съ 14 хромодитографиронациями картинами по рисзикамъ А. Мардеманя.

MAERNNKP

для датей младшаго возраста.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ

изданіє книгопродавца и типографа маврикія осиповича вольфа, из гостяномъ дворъ № 18, 19 и 20.

1865

Go of 1323/7

Дозволено ценсурою. С.-Петербургь, 22 Мая 1864 г.

PUE0575217

#### происхождение и польза васни.

Одинасли — кто бъ потідить могъ?

Къ нарю, въ его чертогь,
Вольа вдругь Истина вагаз.

Царь въ гитей запречать: "Бесстадивна какал!
Кака скла ти войти, в тот ти такова!"

— "И Истина." — "Озутът?" — "Скожать лишь слова два:
Новродъ велькожи угитимогъ;
Ти парришень силь періль свой заковъ..."

— "Вонт. держал! свот.! волт!

Рей! стражи! гей! модите,

Вольянте, отведите Ее въ сипрительный, иль въ сумасшедний домъ." Хорошть быль Истинт прісмь! Въдохнула бъдная и вингъ иль глаль пропала. Охота послъ ей понивла

Охота после си принала

Идти опять къ Царю. Подумала, пошла,

Но ужъ не голая, какъ прежде:

Въ блестищей, дорогой одеждѣ, Которую на часъ у Вимисла кала. Смятивши грубий тонъ, къ Царю она съ почтеньемъ Прибликлась и съ никъ вступила въ разговоръ. Царь вислушатъ ее съ великихъ синскожденьемъ;

Пережвиваєд скоро Дворт; Временники упали: Пришеть на знативих верный годь; Велькохи новые не спали; Царь славу пріобріть, в счастинь сталь вародь.

Игмайлена.

#### МУХА и ДОРОЖНЫЕ.

Въ Іюль, въ самый зной, въ полуденную пору, Сыпучия песками, въ-гору, Съ поклажей и съ семьей дворянъ. Четверкою рыдванъ Ташился. Кони измучились, и кучеръ какъ ни бился, Привло хоть стать, Слеметь съ колель онъ, И, лошадей мучитель, Съ лакеемъ въ два кнуга тиранить съ двухъ сторонъ: А легче нътъ. Ползутъ изъ колымаги вонъ Бояринъ, барыня, ихъ дъвка, сынъ, учитель. Но, знать, рыдвань быль влотно нагружень, Что лошади, хотя его тронули. Но въ-гору по пееку едва-едва тянули. Случись туть Мухѣ быть. Какъ горю не помочь? Вступилась: ну жужжать во всю мушину мочь; Вокругь повозки суетится, То надъ носомъ юлить у коренной, То лобь укусить пристяжной. То вивсто кучеря на козлы вдругь садится, Или, оставя лошалей. И вдоль и поперегь шимряеть межь людей; Ну, еловно откупщикъ на ярмаркъ хлопочетъ. И только плачется на то, Что ей ни въ чемъ, никто

Никакъ помочь не хочетъ.

Межь тіхіх лошадунки, шагь за шагь, по немногу, Встащилися на ровную дорогу. "Пу." Муха говорить: "точери саназ Богу! Садитесь по містамь, и добрый всімъ важь путь; А зий ужь дайте отдохиуть: Меня часнаху кольта носить.

Куди людей на сопть много есть, Которые вездъ хонять себя приплесть, И любять хлоношеть, гдь ихь совсьмъ не просять.

Epougost

## III.

#### хитрецъ.

Когда-то въ Лондонѣ хитрецъ одинъ смекадел, Который публикѣ въ листочкахъ объщален, Что въ узенькій кушшить, опъ всеъ, каковъ онъ есть, Съ руками

Съ рукаян И съ ногами

Въ такой-то день наифренъ влѣзть. При чемъ кувшину онъ рисупокъ призагаетъ; Почтейныхъ зритслей покорно приглашаетъ

За входъ но стольку-то платить; Начало ронно из писсть часоив вижеть бить. Пошли по городу листы. — "Ва! что такое? "Въ кувшинъ залътъ! Что онъ, съ ума сошелъ! "Пустое!

"Гдѣ это слыхано? Да и дуракъ нойметь, "Что способу туть пѣть,

"Хоть вакъ ни сталь би онъ доматься. "Однако, чтобы посмѣаться, "Пойдемъ и погладимъ, что это за чудакъ?" Ужъ стъ черныю въ запуски кареты поскакали;

Ужь еъ черные въ запуски кареты поскака. И ѣдучи купецъ съ милордомъ доказали, Что иътъ физической возможности пикакъ Ему въ кувшинъ умъститься.

"Положимъ," говоритъ
Купеческа женя, "что это онь смудритъ,
"И какъ нябудь въ купшинъ втъсшитен;
"Да вотъ что мудрено: какъ въ шейку-то пролжиъ!
"Однако же пора: ужъ безъ четверти шесть.

41

приприна собрании)

Howen dest mannen ha fore exemples the fire Который затреза педоката вулетить

.Эй, кусерь, посовай: — Полгорода собращиеь, Почты безь вамяти на тога кувщить гладить, Который хитреца великаю видентть. — "Что жъ. скоро да?! одина другому говорить: "Цюра бы удъе вачать." — Кто падком ступать, Кто тощесть потой. Но долго дожидающиеь, Умаван, что хитрецы е вез деятами пропать.

Какихъ, подумаешь, обмановъ не бываетъ!
Тотъ тѣмъ, другой другимъ обманщикъ промышляетъ.
Вотъ я у насъ такого зналъ,

Который о себѣ въ народѣ насказалъ, Что можетъ видѣться съ духами,

Всемъ ихъ показывать, и съ ними говорить; Болезни все лечить

Одними порошками. Н собирались тожь къ нему смотръть духовъ, И порошки его въ болъзнихъ принимали: Однако же духовъ, какъ слышно, не видали; А отъ чудеснихъ порошковъ

Скорте нежели отъ прочихъ умирали.

Хениничера.

## IV.

## ЦАРЬ и ДВА ПАСТУХА.

Какой-то Государь, прогуливаясь въ полъ, Раздуналея о царской долъ. "Нътъ хуже нашего, онъ мыслиль, ремесла: Желаль бы ділать то, в ділаешь другое! Я всей душой хочу, чтобъ у меня цвіда Торговля; чтобъ народь мой ликоваль въ покоћ; А принужденъ вести войну, Чтобъ защищать мою страну. Я подданныхъ люблю, свидътели въ томъ боги, А должень прибавлять еще на нихъ налоги: Хочу знать правду, вст мит лгуть; Бояра лишь чины беруть. Народъ мой стонеть, я страдаю, Совътуюсь, тружусь, инкакъ пе успъваю; Полевъта властеливъ, не веселюсь ничъмъ!" Чувствительный Монархъ подходить между тамь Къ пасущейся скотинт; И что же видить онь! разсыванныхь въ долинъ Барановъ, тощихъ до костей, Овечекъ безъ ягнятъ, ягнятъ безъ матерей! Вст вь страхт бітають, кружатся, А псамь и нужды иёть: они подь тёнь ложатся; Лишь білный мечется пастухь: То за бараномъ въ лѣсъ во весь онъ мчится духъ, То бросится къ овит, которая отстала, То за любимымъ онъ ягненкомъ побъжить, А между тамь ужь волкь барана въ ласъ тащить;



Онъ къ ней, а здъсь овца водчихи жертвой стала. Отчаянный пастухъ рветь водосы, реветь.

Бьеть въ грудь себи и смерть зоветь, "Воть точный обрать мой, складъ самопластитель: И такъ, и смириевькихъ животныхъ охранитель Такими дъ., какъ и мы, папастъми окруженъ,

И онъ, какъ Царь, порабощенъ! Я чувствую теперь какую-то отраду. Такъ думая, впередъ онъ путь свой продолжаль: Кула? и самъ не зналъ:

И выконенть принисть их прекрасийМиску стаду.
Какую разницу Монархь увядать туть!
Евранять степь ийть, отк лиц чуть идуть:
ИНерсть на ониахх какь нелкь и тяжестью ихъ клонить;
Итнитин, кто кого скорбе переговить.
Толнятон их михимняхь питательнихь сосцам;
А паступекь вз. свиркъв водъ ликов игресть.
И изилую свою воступику восийлавесть.

"Не сдобровать, овечки, важь! Царь мислить: волкь дюби не чувствуеть закона, И пастуху свиркъв худая оборова." А волкь и польнию, откуза ин возьмись.

Во всю всестся раск;

Но вся, которые то стадо сторожили,
Векочали, бросвансь, и водка задавили,
Потому одине вся виду виду от стада задавили,
Потому одине вся виду виду собраду.
И тотчись вз. бучку всёхы попреднему собраду;
И тотчись вз. бучку всёхы попреднему собраду;
Пистум же во пость, не шевенаю ни мало.
Тогда уже вз. Царт терпінів ве стадо:
Волюжию льї отв ведричаль, адісь миожество волковь,
А ти одива..., ужён собреме большое стадо!"—
— "Пару отвічаль вистухь, туть митрости не вадо:
По прибаду побраду воденя воду,

Lexispicat.

## зеленый осель.

Жакой-то съ умысла дуракъ. Вяявъ одного осла, его раскрасилт такъ. Что весь зедений сталъ, а ноги голубыя. Повель осла казатъ по улинамъ дуракъ.

И старики и молодые. И малый и больной. Гдв ви взялись кричать: "Ахти! осель какой: Самь зелень весь какь чикъ, а ноги голубыя!

О чемъ слыхомъ доселѣ не слыхать. Нѣтъ (городъ весь кричить), нѣтъ, чудеса такія Достойно вѣчности предать,

Чтобъ даже внуки наши знали. Какія рёдкости въ нашъ славный вёкъ бывали. Но улицамъ смотрёть зеленаго осла

Кипитъ народу безъ числа: А по домамъ окония откупають. На коовли вылълають.

Ліса, подмостки подгавляють.
Всіжь видіть хочется осла, когда пойдеть;
А всіжь идти съ осложь дороги столько піть—

И давка вкругь осла сказать недьзя какая: Другь друга всякъ толкаеть, жметь. Съ боковъ и спереди и сзади забѣгая.

Что жъ? — два дни первые гонялся за ословъ Везъ вияти народъ, въ каретахъ и пъщкомъ. Вольные про болъзнь свою позабывали,

Когда зеленаго осла имъ вспоминали;

И вивым съ манавин, ребять чтобъ удачатъ,
Кота удъъ полно принтлатъ:
Окла заменако ребятила принтлали.
На третій день осла по удищажь ведуть:
Скотръть окла уден съ мъбта не вставотъ,
И сколько всъ объ вемъ сперва ни говорили,
Тепець окосъть объ вемъ забарати,

Кисую глумска на запала.

Кисую глумска на запала.

Напрасно силл. бы гмо спираться

Глумово на разума новодить:

Елу же будушь носменияся.

А лучие врежени глумово преморучинь,

Чтобы на пушь прямой попали;

Хоте солько бо вин противненных ни ещеля,

Оно умлеть их учинь.

10

## прохожие и соваки.

На два прінтела вечернею породі.

На жільній разговорть вели между собой.

Кака каруга как поспоротни Доорнання таменда на вижа;

За ней другата тама еще джі-три, и ввига.

Со вежа дворова Собата собяжалеся съ полостни.

Одня бало, уже Присхожій вамень кака:

— "И, полно. братена." тута другой ему свядать:

Собака там не удмень ота дво.

Подлема приев кею раздражнянь стяна;

И подланно, прощин вижота. десяткоть цята.

Собаки намали по жалу загизать.

Собаки намали по жалу загизать.

Завистники, на что ни взелянуть.

Подымуть вычно лай;
А ты собы своей дорогою смунай:

Полають, да ометануть.

Digitischy Li 0030

## VII.

11

#### волкъ и журавль.

Вольъ костью какъ-то подавился. Не мудрено: всегда фсть торопился; Кость стала въ горлѣ у него. Прежора захрипълъ, стеснилось въ немъ дыханье, Ну, словомъ, смерть пришла его, И онь хотъть въ грахахъ принесть ужъ покаянье. По счастію, журавль туть мимо проходиль. Страдалецъ передъ нимъ пасть жалобно разинулъ; Журавль въ нее свой носъ предлинный опустилъ И кость удачно вынуль. Волкъ прыгнуль съ радости, избавясь отъ бъды. - "А что жъ инт за труди?" Спросиль носатый врачь. - "Ахъ ты, неблагодарный!" Волкъ съ серднемъ отвъчалъ: "да какъ просить ты смълъ? Смотри какой нахальный! Благодари за то, что носъ остался пъть."

Накажнов

#### VIII.

## свинья.

Ввинья на барскій дворъ когда-то затесалась; Вокругъ конюшень такъ и кухонь наслоиялась: Въ сору, въ навозъ извалялясь; Въ помояхъ по уши досыта накупалась: И изъ гостей дохой Пришла свинья — свиньей. "Ну чтожъ. Хавронья, тамъ ты видъза такого?" Свинью спросиль пастухъ: "Вѣдь идеть слухъ. Что все у богачей лишь бисерь да жемчугъ; А въ домъ, такъ одно богатъе другаго?" Хавронья хрюкаеть: — "Ну, право, порють вздоръ. Ы не примътила богатства никакого: Все только лишь навозь, да соръ; А, кажется, ужъ, не жалтя рыла, Я тамъ изрыла Весь задній дворъ."

Не дай Богь никого сравненым мнь обндать! Но како же критика Хавроный не назвать, Который, что ни станеть разбирать. Импешь дарь одно худое видать!

Брилоп.

#### IX.

13

#### ПЕРЕПЕЛКА и КРЕСТЬЯНИНЪ.

Прилежность и труды въ далахъ употребя, Къ успъху лучшая належда на себя. Всѣ знають, Что перепедки гитада вьють Задолго передъ темъ, когда поля цветутъ, А не тогда, какъ хлабы посиввають. Одна оплошите подругъ своихъ была, Работою отстала: Гићада во время не свила, А начала ужъ вить когла пора прошла. И въ полъ жатва посиъвала. Ознако молодыхъ Кое-какъ вывела своихъ; Да только выучить летать ихъ не усићла, И датямъ говоритъ: "Охъ, дети! эта рожь бедою намъ грозить: Къ несчастью нашему созрѣла. Однако слушайте: я стану отлетать Вамъ корму промышлять: А вы смотрите Хозяннъ какъ придетъ, И рачь о чемъ ни заведеть, Все до послідняго мні слова разскажите." Пришель холяннь между тамъ

Какъ перепелка отлетъла, - "Да рожь-те," говорить, "совстиъ "Посиъла,

Пойти-было друзьямъ, пріятелямъ сказать, Чтобъ завтра помогли мић эту рожь ножать."

И туть, помилуй Богь! какая Тревога сдълалась между перепелять! — "Ахъ, матушка! ахти!" кричатъ,

"Друзей, пріятелей сбирая, Рожь хочеть завтра вдругь пожать."

- "И! - (говорить имъ мать) Пустое, исчего бояться,

Мы можемъ адісь еще покойно оставаться.

Вотъ вамъ, потшьте между тѣмъ, И спите эту ночь, не думавъ ни о чемъ.

Да завтра только вы смотрите, Что ни услышите, мив все перескажите."

Пришель хозяинь. Ждать пождать: итть никого!

Вотъ, говоритъ, до одного

Прійти вст объщали. А не бывали!

Надъйся! Ну пойти опять

Теперь родию нозвать. Чтобъ завтра эту рожь пожать." --

Тревога межъ перевелять И пуще прежняго! — "Родић своей," кричатъ,

"Родит, онъ говорить, сбираться!" - "Пустое," говорить имъ мать, "родни бояться;

Иного бъ не было чего." Пришель хозяинь, такь какь приходиль и прежде; И видить, что родни исть также никого.

 — "Въ напрасной," онъ сказалъ, "я былъ на пихъ надеждъ; Впредь върить ни родит не стану, ни друзьямъ. Для своего добра никто таковъ, какъ самъ.

Знать, завтра по утру семьею приниматься

Хлюбь этоть помаленьку жать.— "Ну, дъти!" говорить, услыша это, мать: "Теперь ужь нечего намь больше дожидаться."— Туть кто поршкомъ,

Кто кувыркомъ, Ну поскорте убираться.

Хеминиера

16

## поединокъ.

Осла нечанно толкиуль Лошакъ. - "Смотри же ты, дуракь!-Осель мой закричаль, "какъ смфещь ты толкаться?" - "Ахъ скотъ! вакъ смѣень ты ругаться? Я живь быть не хочу, Когда тебя не проучу: Разд'єльніся со мной." - "Изволь... на чемъ угодно?" — "Ну на копытахъ!" — "О, охотно!" "Мой секунданть Баранъ." — "А у меня Козель." Воть черель часъ, не боль, Съ Козломъ Осель, Съ Бараномъ же Лошакъ, явились въ чистомъ полъ. У обояхъ блистаетъ гитаъ въ глазахъ: Люжать оть ярости, другь нь дружит задомь стади И очень близко: въ двухъ шагахъ. Ужъ кинуть жребій — знакъ секунданты дали: Сперва Лошакъ лягнуль, Осель лягнуль потомъ. Откуда ни возьянсь хозяннъ туть съ кнугомъ, Изть, съ плетью, виновать. Не говоря ни слова, Давай стегать того онь и другова; По-очереди имъ всю спину изстегалъ. — "Проклятые!" изъ силь онъ выбившись, вскричаль: "Да что вамъ вздумалось лягаться?" Сквозь слезъ Осель на это говорить: "Когда point d'honneur велить.

Не радъ, а долженъ драться.

Самъ восуди, онъ сталь толкаться..."

— "А онь такъ сталь рукаться..."

"А если станете вы у меня лягаться"

Хозяннъ подхватиль:

"Хоть и не радь, за плеть я должень буду взяться, Смотрите же!" Туть онь имь плетью погрозиль. При вклюдь на шего, герои онімкли; Жесть боле подійствоваль, чімь річь, И пость не было уже у нихь дули.

Что. если бы вслъли Мальчитекъ розгами за поедпики съчь!...

frankassa.

## XI.

#### воспитание льва.

У Льва родился сынь. Въ столицѣ, въ городахъ. Во всіхъ его стравахъ. Потъщиме отни, веселья, жентвы, оды, Мохнатые пъвцы всъ въ запуски кричатъ: "Скачи земля! взыграйте воды! У Льва родился сынъ!" И въ правду, кто не радъ? Межь тімь, когда веякь звірь восторгомь ушивалел. Парь-Левъ, какъ умный звърь, заботамъ предавался, Кому бы на руки лита свое отлать: Наставинкъ долженъ быть уменъ, ученъ, неглобенъ, Ктобъ изъ звърей къ тому быль болье способень? Не шутка скоро отгалать. Царь, въ нерішимости, веліль совіть собрать; Въ благоволеніи своемь его увтоя, Препоручиль избрать ему, По чистой совъети, по долгу своему, Для сына въ Менторы достойнъйшаго звъря. Веталь Тигръ, и говорить: Война, война Царей великими творить; Твой сынь, о, Государь, быть должень страхомь світа; И такъ, образовать его илидыя літа Лишь тоть способень изь звтрей, Который встхъ но Львт ужаентй и стращитй." - "И осторожите," Медаталь къ тому прибавилъ; "Чтобъ онъ младаго Льва наставиль Ужьть и храбростью своею управлять."-

Знать и политику, быть хитраго ума.

Короче: какова сама. За нею тоть и тоть свой голось подавали, И всь они, хотя себя не мазывали.

Но ясно намекали, Что въ дядъки лучше ихъ ужъ не кого набрать: Совъты и ведућ ночти на эту статъ. — "Полюдено-дъ и мић скакать четыре слова?"

Собака, наконецъ, свой голосъ подала: "Политики. войны итгъ следствія другова, Какъ много шума, много зла.

Но славенъ добрый Щарь конарствомъ ли и кровью? Какъ поданныхъ своихъ составить счастіе онъ? Какъ будеть ихъ отцомъ? Чъмъ утвердить свой троиъ?

Любовью.
Воть таинство, воть ключь кь высокой и святой
Наукт добраго правленья!

Кто жъ Принцу лучнія подасть въ ней наставленья? Никто, какъ самъ отецъ." — Тигръ смотритъ, какъ шальной, Медифар, другіе то-жъ; а Левъ, отъ умиленья Заплаканъ, бросилен Собаку обиниатъ.

"Почто," сказаль, "давно не могь тебя я знать? О. добрый звърь! тебт вручаю

Я счастіє моє в подланнях хонх»; Вудь сипу моєчу ваставансомі. Я аваю, Сков пагубань дъстеци: укрої ето отв. вихь, Укрої и отв. меня — въ твоей отв. полой водт." Собака отв. Царя влеть ст. дитатей въ поле, Ледетъ, пістуетъ, и унять жежду тіжь. Урокъ балъ первый тоть, что отв. щеносъ, не Львенокъ, и въ дальнемъ ст. нижь родетъв. Проходитъ день за диемъ...

Уже питомецъ не ребенокъ,

Могущіе богаты. Безсильные отъ нихъ крахтать. Быки работають безь платы, А Обезьяну золотать.

. Левь молодой дрожить оть гитава. "Наставникъ," онъ сказаль, "подобныя діла Доходять ли когда до свідінья Царева?

Ахъ, сколько бъдствій, сколько зла!"

— "Какъ могуть доходить. Собака отвічаєть:
Его одна толна счастливцевь окружаєть,
А ихъ не до того; а тъ, кого събдить.

Не говорать. —

И такъ, напъ Львеночек, безь дильныхъ развишленій
О токъ, въ чекъ доброту в худрость станить сейть,
И добръ сталъ и уменъ; но въ этомъ дива пѣтъ:
Прикъръ и опитностъ полений шествленій.
Отв., въ добови шестъ той въцества получить

Рамедокъ, къдростъ, крѣностъ тъле; Одивко-жъ пес еще не вѣдалъ, кто оиъ билъ; Но вотъ, какъ случай сакъ о томъ ему откръдътъ. Одивжды на пути Собака захотъла Вантъ отдахъ, и легла подъ тѣдію деревъ. Вдругъ вискочнът дой Тигръ, разивуль еграпцияй зѣтъ.

И прамо къ ней, — по Левъ,
Закрывъ ее собою,
Взекахнулъ хностокъ, загрисъ косматой гривою,
Взревѣлъ — и Тигръ уже разгерзанный дежитъ!
Нотокъ опъ нъ радости къ ваставинку бъзитъ,
И воинтъ: Цюбъдкъл. бългодию судовиу!

Отечеству отца даю, А самъ... теряю сына!"

Динирнесов.

## XII.

## діонисій и министръ его.

Изволь, пожалуй, отвъчать, Да такъ, чтобъ не солгать II правды не сказать, О Діонисів, я чаю, всякій знасть; Извастно всемъ, каковъ онъ быль! Слухъ о дълахъ его и пынъ ужасаетъ; А каково жъ тому, кто при Тирант жилъ? И я не радъ, что ужъ объ немъ заговоридъ: Не знаю, какъ-бы поскорте, Сказавъ объ немъ, что нонужиће, Оставить мић его. Разъ у Министра своего Потребоваль онъ мизиье... Когда какое-то, не помню, сочиненье Въ стихахъ дурныхъ онъ написаль, Да съ темъ, чтобъ онъ ему всю нетину сказаль. Министръ привыкъ всегда безъ лести изъясняться, И самъ Тиранъ его за правду почиталъ, И часто за нее прошаль. "Стихи (опъ отвѣчалъ Тирану) негодятся." — Но тугь не могь Тиранъ отъ злости удержаться: Подъ карауль отдать Министра приказаль; Самъ передълалъ сочиненье.

саять передджиль сочиненые.
Спустя дней итсколько, Министра онъ призваль,
Чтобъ вновь его услащать мийные.
Министръ ему не отвъчаль;
А къ караульному, который туть случнася,

Оборотился, И говорить ему: "Я должень отвъчать: Такъ поведи меня подъ карауль опять."

Хенницера.

#### XIII.

#### котелъ и горшокъ.

Горшокъ съ Котломъ большую дружбу свелъ, Хотя и по-знатитй породою Котель, Но въ дружбѣ что за счетъ? Котелъ горой за свата: Горшовъ съ Котломъ за-панибрата; Другъ безъ друга они не могуть быть никакъ; Съ-утра до вечера другъ съ другомъ нераздучно; И у огия имъ порознь екучно; И, словомъ, вмёстё венкій шагъ, И съ очага и на очагъ. Воть вздумалось Котлу по евету прокатиться, И друга онъ съ собой зоветь: Горшокъ нашъ отъ Котла викакъ не отстаетъ, И витеть на одну тельгу съ пимъ садится. Пустилися друзья по тряской мостовой, Толкаются въ телеге межъ собой. Гдѣ горки, рытвины, ухабы-Котлу безділина; Горшки натурой слабы; Оть каждаго толчка Горшку большой пакладъ; Однако-жъ онъ не думаетъ назадъ; И глиняный Горшокъ тому лишь радъ, Что онъ съ Котломъ чугуннымъ такъ сдружился. Какъ странствія ихъ были далеки, Не зваю; но о томъ я точно извъстился, Что цаль домой Котель съ дороги воротился,

Читатель, васни сей мысль самая простая: Что равенство въ любви и дружбъ вещь святая.

А отъ Горшка одни остадись черенки.

## XIV.

24

#### пътухъ и жемчужное зерно.

Напозну кучу разрывая,

Иттухь ванисть Лісмукное зерно,

И говоричть Кухо вно,

Какая вени, пустая!

Не глуво-ль, что его высово такь ц ваять?

А я бы. право, быль горадо быть радъ

Зерну ячиснюму: ово не еголь хоть видно,

Да сыгно.\*

Невъжи судять точно такъ: Въ чемь толку не поймуть, то все у нихъ пустякъ.

Брилоет.

## XV.

#### дошадь и осель.

Вобро, которое мы дълаемъ другимъ, Въ добро послужнть намъ самимъ; И въ пуждъ надобно друго другу Всегда окальють услугу.

Случалось лошади въ дорот битъ съ ословъ, И лошада шла порожняковът; А на остѣ поклажи етолько било, что бъдвато совећъв подъ нео завалало. "Итът кому", товоритъ; на право унаду, До жета не дойду."

И просить лошадь онъ, чтобъ сдёлать одолженье, Хоть часть поклаки снять съ него. — Тебт не стоить инчего, А мит бъ ты сдёлала большое облегченье, Онъ лошади сквалъ.

 "Воть, чтобъ а съ ношею ослиною таскалась!" — Сказала дошадь и помчалась.
 Осель потуда шель, пока подъ ношей паль.
 И дошадь туть узнала,

Что ношу раздѣлить напрасно отказала, Когда ее нести одна Съ ослиной кожею была принуждена.

Хенин

-----

## XVI.

96

#### ДВА РАКА.

"Все пятится навада! Кула какой дурака!"
"Крушть такт снив старый рака:
"Висреда: ступай, висреда! Него, я драться стану!"
— "Ла покажите инт вы, батюшка, хоть расъ,
Кака надобно ходить: я перейку у вясъ;
Навольте вы висреда, я я ужь не отстану."

Слугу за пъяпство баринъ бъетъ, Но не унметъ, — А отчего? Самъ баринъ пъетъ.

----

# XVII.

#### нишій и собака.

Вольшой боярскій дворъ собика стерегла. Увада старика, входинато съ сукою, Собява данть началь...—, "Увидосердись надо мнооб!" Съ боявшьо, пошентокъ бъдиять се модилъ: "И сутки ужъ не кът.... отъ глада умираю!" — "За тълт-то я и двор." Собяка гююритъ, "тогобъ ти дворъженъ быдъ..."

Наружность иногда обманчива бываеть: Иной, какъ зоърь, а добръ; тотъ ласковъ, а кусаеть.

Asumpires.

## XVIII.

#### водя и неводя.

Волкъ, долго не имъвъ поживы нибакой, Быль тошь, худой Такой. Что кости лишь одит, да кожа. И волку этому случись Съ собикою сойтись, Которая была собой росла, пригожа. Жирна, Дородна и сильив. Волкъ радъ бы всей душой съ собакою схватиться, И ею поживиться; Ла полно для того не сміль. Что не по немъ была собака, И не по немъ была бы дряка. И такъ со стороны учтивой подощель, -Лисой къ пей началь подбиваться: Ея дородству удивляться, И всячески ее хвалить. "Не стоить ничего тебъ такинь же быть," Собака говорить: "какъ скоро согласнињея Идти со мною въ городъ жить. Ты будеть весь вной, и такъ переродишься, Что самь себт не надивинься. Что ваша жизнь и впрямь? Скитайся все, рыщи,

И съ горемъ пополамъ пофсть чего ищи; А даромъ и кускомъ не думай поживиться: Все съ бою должно взять!
А это на какую стать?
Куда твася жизнь годится?
Вёдь поскотрёть, такь въ четь душа-то, право, въ вась!
Не таши цёну дви, вы всё какъ непитые,

Поджарые, худые! Нъть! то-то жизнь-то какъ у насъ!

Ъшь не хочу! — всего, чего душа желаеть! Посл'я гостей —

Костей, костей,

Остатковъ отъ стола, такъ столько ихъ бываетъ, Что некуда дъвать!

А ласки отъ господъ, ужь подлинно сказать!" Раставдъ водкъ, услыша вѣсть такую,

И лаже слезы на глазахъ

от размышленія о будущихъ пирахъ.

— "А должность неправлять за это мит какую?"

Спосиль собять волук — Uro? должностя? пиного!

Спросиль собаку волкь. — "Что? должность? ничего! Воть только лишь всего:

Чтобъ не пускать на дворъ чужаго никого, Къ хозянну ласкаться,

И около людей домашнихъ увиваться!" Волкъ, слыша это все, не шель бы, а летклъ;

И лѣсъ ему такъ омераѣль, Что про него ужь онъ и думать не хотѣль, И всѣхъ водковъ себя счастливѣе считаеть.

Вдругь на собакт онъ дорогой примъчаетъ, Что съ шен шерсть у ней сошла.

- "А это что такое,

Что шен у тебя гола?" — "Такъ, это ничего, пустое."

"Однако, пѣтъ, скажи." — "Такъ, право, нвчего.

Я чаю, Это оттого.

Когда я вногда на привязи бываю."

— "На приведи і" туть водіть векричаль, "Така ты не вое денешь на воліт!" — "Не вое, Да поліо, что ів тома вужди ? Песь склаль — "А вужды столько въ точь, что не когу а болі На за что веїха пирова твоиха:

А къ ней ва приведи, а знаю, піть дорожи і «Сихаль» — я къ лічу дай боть пога.

Хемениере



#### XIX.

#### демьянова уха.

Doctaviisa, noil cetra! Пожалуйста покушай." "Состдушка, я сыть по горло." — "Нужды нътъ! Еще тарелочку; послушай: Ушица, ей-же-ей, на славу сварена!" — "И три тарелки съблъ" — "И, полно, что за счеты; Лишь стало бы охоты, -А то во здравье: тивь до два! Что за уха! Да какъ жирна: Какъ-будто янтаремъ подернулясь она-Потіль же, миленькій дружочекь! Воть лещикъ, потроха, воть стерляди кусочекъ! Еще хоть ложечку! Да кланяйся, жена!" Такъ подчиваль соседъ-Демьянъ соседа-Фоку, И не даваль ему ни отдыху, ни сроку; А съ Фоки ужъ давно катился градомъ потъ. Однако же еще тарелку онь береть: Сбирается съ последней силой, И очищаеть всю. "Воть друга я люблю!" Векричать Демьянь, "за то ужь чванныхъ не терцию. Ну, скушай же еще тарелочку, кой милый!" Туть бідный Фока мой, Какъ ни любиль уху, но оть беды такой, Схватя въ охабку

Кушакъ и шапку, --

Скоръй безъ намяти домой, И съ той поры къ Демьяну ни ногой.

Иисатель, счистливь ты, коль дарь примой импень: Но сели помолчать во время не умень, И ближного ушей ты не жальные: То выдай, что твои и прозг и стехи Тошные будуть всимь Дмълновой ухи.

38

## XX.

# западня и птичка. Залумать кто-то етицъ довить,

И западню ловить ихъ выставляеть, Наклавъ въ нее всего довольно ъсть и пить.

А чтобы птицъ еще втрите приманить, Обманъ въ обману прибавляетъ, И птичку въ западню сажаетъ, Котору наловиль, Когда тоть самый онь обмань употребиль, Чтобъ птичка, въ клётке распевая, Другимъ приманкою была, И голосомъ своимъ прельщая, Подругъ своихъ въ тюрьму, какъ на добро, звала, Одна изъ птичекъ налетъла, И къ запалиъ на голосъ птички той Подећла. Заглядываеть къ ней со стороны, съ другой; Но вдругъ, подумавши съ собой, Нѣгъ, говоритъ: хоть сколько ты ин пой, Сомнителенъ мит голосъ твой: Не спроста здѣсь и ты, да и запасъ такой? Я, правда, яфлый день не фла, Однако въ тесноту такую не пойду, А въ поле полечу: такъ коркъ себъ найду, Какой я и всегда, хоть съ нуждою, имъда, А здесь готовое дають и есть и пить, Да тесно жить! -

#### XXI.

#### МАРТЫШКА и ОЧКИ.

**Мартышка** въ старости слаба глазами стала; А у людей она слыхада. Что это здо еще не такъ большой руки: Лишь стоить завести очки. Очковъ съ полдюжины себѣ она достала; Вертить очками такъ и сякъ: То къ темю ихъ прижметь, то ихъ на хвость нанижеть, То ихъ понюхаеть, то ихъ полижеть; Очки не действують никакъ. "Тьфу пропасть!" говорить она: "и тоть дуракъ, Кто слушаеть людскихъ всехъ вракъ: Все про очки лишь мив налгали; А проку на-волосъ итть въ нихъ." Мартышка тугъ съ досады и съ печали О камень такъ хватила ихъ. Что только брызги засверкали.

Къ несчастью, тожъ бывиеть у людей: Какъ ни ползми всирь, — цраны не зная ей, Исвъжда про нее сой тольго осе къ худу клонить; А ежели невъжда по-знатиъй, Такъ опъ се еще и гонить.

Epusoss.



## XXI.

#### МАРТЫШКА и ОЧКИ.

Мартишка въ старости слаба глабами стали;

А у людей она слахала,

Что это дол оещ по такъ большой рфин:

Лишь стоятъ завести очки.

Онковъ съ водджини себо пов достала;

Вертить очками такъ в сякъ:

То къ теки вкъ привъетъ, то ихъ ва хвостъ напижетъ,

То ихъ поводастъ, то ихъ подъсетъ;

Онки не д'Ябствуютъ никалъ.

"Тьфу пропастъ! "говорить она: да тотъ дуракъ,

Кто слушветъ людевъхъ вс'яхъ вракъ:

Вее про очки лишь митъ валгали;

А проеду на-водосъ втять из вихъ.

Мартишка тутъ съ досади и съ печали

О кажент такъ хватала вкъ,

Къ несчастью, тожъ бываетъ у людей: Кикъ ни полгли вещь, — прыны не зная ей, Исвъжда про нее свой толкъ все къ худу клонитъ; А сжели невъжда по-знатный, Такъ онъ ее вще и гонить.

Что только брызги засверкали.

Apazoes.



#### XXII.

## дълежъ львиный.

Осель съ Овцой, съ Коровой и съ Козой Когда-то въ пайщики вступили, И Льва съ собою пригласили На договоръ такой: Что если звѣрь какой На чьей нибудь землё въ тенета попадется, И звъря этого удастся изловить, То бы добычу разделить По ровной части всёмъ, кому что доведется. Случись. Олень къ Козъ въ тенета попадись. Тотчасъ другъ другу повъстили, И витетт вст они оленя задушили. Лошло до дълежа. Левъ тотчасъ говорить: - Одна туть часть моя, и мив принадлежить Затемъ, что договоръ такой мы положили. "Объ этомъ слова изтъ!" - Другая часть моя Затімь, что дывомь я Называюсь,

Что первых между вась считаюсь, "Пускай и то!" — И третья часть ком По праву; кто кото хиборъе; Еще четверту часть беру себѣ же я По праву; кто кото сильнъе; А за посътдимо лишь только кто призись, То туть же съ жилию простись. —

.......

Хенкинера.

#### водкъ в котъ.

Волкь изъ. лісу въ деревню забілаль, Не яв гости, но животь сивсан; За шкуру онъ евою дрожаль: Охотини за викъ гиались и гоченть стал. Онъ радъ-би яв первид туть шмигнуть ворота—

Что всѣ ворота на запорѣ. Вотъ видитъ волкъ мой, на заборѣ Кота.

И моличт: "Высешья, кой други! скажи скорбе, Кто дубье как эдиженов любуйе. Чтоби украть меня отк заихъ монхъ враговъ! Ты санивань лай собать и странивай заукъ ротовъ! Вее это ийдь за монй. — "Просе скорфй Стевани; Мужикъ предобрай онг., котъ Васька говоритъ. "То такъ; за у него я ободърсть барань.

— "Ну, попитайся-жь у Демьяна." — "Боюсь, что на меня и онь сердить:

И у него унесъ колсенка."

"Въти-жъ, вонъ тамъ живетъ Трофинъ."—
"Къ Трофину? Интъ, бонсь и встрітиться я съ никъ:
Опъ на меня съ весни грозител за агненка.1"

"Иъ, плохо-жъ! — Но, авось тебя укроетъ Кликъ!"

"Охъ, Вося, у него заръзатъ я теленка.1"



27

— "Что вику, кувлі ти всіхь вз деревий ввеолиль, " Скамаль туть Васька Волку: "Какую-жь ты себі защиту алісь суанля? Ніть, вь вашихх кудичкахь не столько мало толку, Чтобь ва свою біду теба песан овин: Что ты восівал» то и жшь."—

рилоня

## XXIV.

#### крестьянинъ и кляча.

[1], катушка?... о, діяволъ! стала! — фідатът так. Блатѣ товоралъ Въ лѣсу, т.≵ дово- по провость нарубалъ И воль престранивай накаласъ. — "И съ мѣста не соила еще, уже устала, Дворанка!... а тебъ вотъ дита! Чри слояѣ семъ сматалъ Филатъ мой хворостину, И ею в розолът отъ бъдуво костину.

И по сипив, и но бокамъ. Упала Клича на колтан, Какъ будго малости хотка силъ проситъ; Филатъ неумолниъ, терпить не можетъ лъни, И продолжаетъ бить.

Приподиалась она туть нехотя на ноги,

И кой-какъ потащила возъ.
"Пошла! пошла! легко: смотри какой морозъ!"
Но Кляча стала вдругь опять среди дорога

И далбе нейдеть. Опять Филать ее съ плеча дубиной бьеть. Ушала, бъдная, и уже не встаеть, Не тронется, не шевелится.

Филатъ, прикъта то, дивится — Посмотритъ: Клача умерла! Какъ клюсетъ мой мужикъ: "Одна лишь и была "Тошадунка — и та вотъ пала! Пропала голова мои теперь, пропала!

Desillare Light



13

Чёмъ прогитавиль тебя, о, Господи! Филать?" А самъ, бездёльникъ, виповать.

> Ужъ нечего сказать, крестьяне Какъ мучать быдныхъ лонпдей! Не хуже, право, чымъ людей Въ какой нибудь глуши доорние.

> > $H_{LMelikaloss}$ .

Controlly 1500g

## XXV.

#### лягушка и волъ.

Вигушка, на лугу увихћа вода, 
Загћада сада въ дородстве съ ниже сравнатъса — 
Она завистнива бада. 
Н ну топорищътка , пихтётъ в надравъска. 
(Хотри-въ, въдацика, тот, буду-тъ, я съ него?\* 
Подругѣ гопоритъ. — "Нътъ, кумушка , далеко! \* 
"1лада же, вакъ теперь раздувеъ в широко. 
Нополнивае ли я?\* — "Почтв что шчего." — 
Ду, какъ гоперъ?\* — "Вес тожъ." — Пыхтѣла, да шмхтѣла, 
И конуша мод затъйнида на томъ, 
Что, не сравнящинее ст. Водотъ, 
Что, не сравнящинее ст. Водотъ, 
Что, не сравнящинее ст. Водотъ,

Примырь такой на свыть не одинь: И дноб ли, когда жить гочеть мыщанинь, Какь имештый гражданинь, А сонка млякая, како энатый дооранинь.

Съ натуги лопиула и - околъла.

## XXVI.

41

## лиса проповъдница.

В азбитам параличомъ И одержимая на старости подагрой И хирагрой. Всемь теломь дряхлая, но бодрая умомъ, И въ логикъ своей изъ первыхъ мастерица. Лисипа Уелинилася отъ свъта и отъ зла. И пропов'ядывать въ пустыню перешла. Тамъ кроткія свон бестды растворяла Хвалой воздержности, смиренью, правотъ; То влакала, то воздыхала О братін, въ мірской утопшей суеть; А братій и всего на проповідь сбиралось Пять, шесть на перечеть; А вногда случалось И менте того, и то Сурокъ, да Кротъ, la двъ. три набожныя Лани. Зваришки бадные, безъ связей, безъ подпоръ; Какой же ожидать отъ нихъ Лисицъ дани? Но лисій дальновидень взорь: Она перемінила струны; Взяла суровый видь, и бросила перуны На кровожаждущихъ Медведей и Волковъ. На Тигровъ, даже и ва Львовъ! Что жь? слушателей тыха стеклася. И слава о ея витійствѣ донеслася

До самаго Цара звърей. Который, не смотри, что онъ породы дъвиной. Бель шума управляль подилестною скотиной. И въ благочестіе вдался подъ старость дней. "Послушаем. Лису." Лень модвиль: "что за диво?"

За словоть въ слудъ указъ: И въ сутил, ежели не дживо Историкъ увъристъ насъ. Лиса привезена и проповъдъ сказала. Какую къ проповъдъ? Изъ кожи дъла воиъ?

Въ тпрановъ громъ она бросала, А въ страждущихъ отъ нихъ духъ бодрости вливала И унованіе на время и законъ.

Прилючите оціленталії Какъ можно при дворт такъ дерако говорить! Другь на друга гладать, но говорить не сміли, Смекрунь, что Парь, Лнеу вянолить помалить. Какъ вновоть, ниогда, и правда намъ по нраву! Короче вамъ: Лиса вонила и въ честь и славу! Парь. Левъ, данъ лаву ей, привътливо скакаль: "Тобой я встиму помажъ. 
"Тобой я встиму помажъ.

11 боля преживу позвать.

П боля преживого гириваться сталь пороковъ;
Чего жъ ты требуень во заду твоихъ уроковъ;
Скажи, безъ веняно задубная и стала:
Я тюб долживъть — Лиса, тадаь, тадаь, туда сюда,
Какъ будто совъсти почувствув улику;

"Всещедрый Царь-отець!" Отвътствовала Льву съ завинкой наконець: "Индъекъ... малую толику."

Jennyica

## XXVII.

#### МІРСКАЯ СХОДКА.

Какой норядокъ на зашны, Но сели опъ въ рукизъ безговисиныхъ людей, Они осегда найдушь улоску. Чтобъ сдълшив шимъ, гдъ имъ лакоч шел снаровку.

Въ овечьи старосты у Льва просился Волкъ.

Стараньемъ кумушки Лисицы, Словцо о немъ замолвлено у Львицы. Но такъ какъ о волкахъ хулой на свъть толкъ. И не сказали бы, что смотрить Левь на лицы; То велтно звтриный весь нароль Созвать на общій сходь, И разепроенть того, другаго. Что въ Волкт добраго онъ знастъ, иль худаго. Исполнень и приказь: вст звтри созваны. На сходкъ голоса, чинъ чиномъ собраны: Но противъ Волка истъ ни слова, И Волка велено въ овчарню посадить. Ла что же Овим говорили? На сходкт втдь онт ужъ, втрно, были?-Воть то-то нать! Овень-то и забыли! А ихъ-то бы всего нужива спросить. **Крилис**я

## XXVIII.

++

#### конь верховой.

Верховой гордий Конь, увиди Кличу из полт,
Въ работъ подъ сохой.
И из в изгъ не такой,
И не из уборт и не из холт,
Какауи гордий Конь у барива изкъть.
Съ превебрежениеть на Кличу поскопръть.
Предъ Кличео боздания
И хаметать, чанапъжа, и тъть и сезъ завландел.
"Чъто, товорить она Клачу поскопръть.
"Баравът ли ня тобу уборъ вогда такой,
Кака мой!
Кака мой!
Кака мой!

И знаешь ли, меня какъ всякой почитаеть: Всякъ, кто ни встритится, дорогу уступаеть; Всякъ обо мит твердитъ и всякой похваляеть. Тебя же кто на сътт знаеть?\*

Несносия Клаук ситъ» Коия:

— "Пошель, хвастунь." — ему на это отвъчаеть: "Оставь съ повоемъ ты меня. Тебѣ ль со мной считаться

И мною насядхаться? Не такь бы хвастать ты ужель, Когда бы ты овса монхь трудовь не дль."

Хентиер

## XXIX.

#### совътъ мышей.

Въ мучномъ амбарт Котъ такой удалой быль Что менте недъли Мышей до сотни задавиль; Десятокъ, или два, кой-какъ ужъ уцълъщ, И спрятались въ ворахъ. Что делать? выдти — страхъ; Не выходить — такъ смерти ждать голодной. На даврахъ отдыхаль Коть сытый и дородный. Однажды вечеромъ на кровлю онъ ушель, Гат милая ему назначила свиданье. Слухъ до Мышей о томъ дошелъ: Повыбрались изъ воръ, открыли засъданье, И стали разсуждать. Какія меры имъ противъ Кота привять. Одна мышь умная, которая живала Съ учеными на чердакахъ И много квигъ переглодала. Совъть дала въ такихъ словахъ: "Сестрицы! отвратить грозящее нажь бѣдство Я нахожу одно лишь средство, Простое самое. Оно въ томъ состоитъ. Чтобъ нашему здодъю. Когда онъ спитъ. Гремушку привязать на шею: Лалеко ль. близко ль Коть, всегда мы будемь знать, И не удастся насъ въ расплохъ ему поймать."

"Прекрасно! ахъ, прекрасно!" Векричали вет единоглисно. "Зачемь отклядывать? какъ можно поскорей Когу гремушку им привижемъ. -Ужь то-то ям себя докажемь! Ай славно! не видать ему теперь Мышей. Такъ точно, какъ своихъ ушей! -"Все очень хорошо; привязывать кто жъ станеть?" Ну, ты. — "Благодарю!" — Такъ ты. — "Я посмотрю, Какъ духа у тебя достанеть!" - Однако жъ надобно. — "Что долго толковать? Кто еділаль предложенье, Тоху и исполнять. Ну, умняца, свое намъ покажи умінье," И умница равно за это не взялась, А для чего жъ бы такъ?... да лапка затряслась!

> Куда какъ приво чудно! Мы масшери учить другихъ; А сели дъло вдругъ допдинъ до насъ самихъ, То исполнять намъ очень тридно.

#### XXX.

#### слъпой девъ.

Выть Левь сланой; а быть и знатному слевымы. Дурное, право, состояные! Давай, хоть не давай. Левь подланиям своимы. О чемь какое приказаные. Наь чимку въ томь.

Или въ другомъ Не думай Левъ узнать: обмануть быль кругомъ!

Лиса придеть и рапортусть. Что львовъ запасный дворъ находится у ней Во всей

Сохранности своей.
А первая съ двора запаснаго воруетъ,
Да и другимъ дастъ щечитъ,
Чтобъ не мъщали ей тапштъ.

Волкъ тожъ, бывало, Леву наскажетъ. Когда онъ наловить ему ангрей прикажетъ, Что лонъ сегодня былъ дурной. И понадался ангры худой. Себт же жирный кусъ оставить:

А чтобъ повърилъ Левъ, свидътелей поставитъ И словомъ: всякъ, кому по должности дойдетъ Льву донести о чевъ, что дочетъ, то ваджетъ. Тутъ, крож воровства и джи не жди другато Отъ мада до бодъщаго.

Слъпаго льва ясто обманивать звърямь, Такъ, какъ иныхъ господъ слугамь.

Хеннинеря

## XXXI.

#### лисица и виноградъ.

У олодияя кума-Лиса залізла въ садъ;
Въ нечъ винограду целе прайлись.
У кумунки глава и зуби разгорілись;
А кисти сочими, какъ ихонти горить;
Линь то бала, висять опі высоко:
Откол и какъ опа ть цель ин зайдеть.
Хоть видить око,
Да зубь цейметь.
Пробившись по-пусту чась ядлой,
Пошла и говорить съ досадоко: "Ну, что жъ!
На когладъ-то оти хорошть,
Да зелень — ягодки ніть зуйлой:
Тотчась оссомину выбесны..."

#### XXXII.

### МЕТАФИЗИКЪ.

Втепъ одинъ слыхалъ.

Что за море детей учиться посылають. И что того, кто за моремъ бываль, Отъ небывалаго и съ вида отличаютъ, Такъ чтобъ отъ прочихъ не отстать, Отедъ немедленно рѣшидся Дѣтипу за море послать, Чтобъ доброму онъ тамъ понаучился: Но сынъ глупте воротился. Попался на руки онъ школьнымъ тъмъ врадямъ. Которые съ ума не разъ людей сводили, Неистолкуемымъ давая толкъ вещамъ; И Малаго не паучили. А навъкъ дуракомъ пустили. Вывало, съ глупости онъ по-просту болгаль; Теперь все съ высока безъ толку толковалъ. Бывало, глупые его не понимали: А ныит разумать и умные не стали. Ломъ, городъ и весь свёть враньемъ его скучаль, Въ метафилическомъ бѣснуясь размышленыя О заданномъ одномъ старинномъ предложеньи: ('ыскать начало всыль началь. Когда за облака онъ думой возносился, Дорогой шедши оступплся. II въ ровъ попалъ. Отецъ, который съ нимъ слушлся, Скорфе бросился веревку принести, Премудрость ило рва на свъть произвести.

А дунный между тімъ Ділния
Вь той які енди разерждаль:
"Какам багть мога праверждаль:
Что остридлен я и въ этотъ ровъ повилъ?
Причина, кажетел, тому зеклетриевне,
А въ яму сворое стремление,
Центральное влечение,
Волушное дажение...

Отець съ веревкой прибъжаль. "Воть," говорить: "тебѣ веревка: ухватися. Я потащу тебя, держиев." "Иътъ, ногоди тащитъ; екажи мит напередъ (Понесъ Студентъ обычный бредъ) Веревка вешь какая?" --Отецъ его быль неучень, Но разсудителенъ, уменъ; Вопросъ ученый оставляя, "Веревка вещь," ему отвітствоваль, "такая Чтобъ ею вытащить, его въ яму попадеть." — "На это бъ выдумать орудіе другое," Ученый все свое несеть: "А это что такое?... Веревка! - вервіе простое! " "Да время надобно!" отецъ ему на то: "А это хоть не ново. Да благо ужъ готово." — "Да время что?" "А время вещь такая. Которую съ глупцомъ не стану я терять. Сиди," еказаль отець: "пока приду опять."

Что если бы врамін и остальных собрать, И въ яму къ этому въ товарния послать? Да яма надобна больтая!

# XXXIII.

#### воровьи и овсянка.

Накрывии стъю Воробьевъ. Мужикъ имъ говорилъ: "Вотъ я васъ всехъ воровъ! Вы на поле мое детали. Горохъ клевали! Не долго дамъ тенерь сидъть вамъ въ полону: Встять головы сверну, И въ капицу... Да ты. Овеянка, какъ попала?" Овсянка такъ ему подъ сътью отвъчала: "Послушай, мужичокъ, всю истину скажу: Я съ ними только лишь летала, А, право, твоего гороха не клѣвала. Пусти меня; ин чёмъ тебё я не врежу. Ужъ ли поступишь такъ со мной, какъ съ воробьями?" "Да не помилую, конечно, и тебя! Изняй сама ты на себя: Зачемь была съ плутами?"

# XXXIV.

#### левъ и комаръ,

"Прочь ты, подлійшій гадь, навола порожденье!"
Левъ гордый Комару сказаль.—
"Потише!" отвічаль Комарь еку: "я маль,
Но самъ не меньше гордь и не снесу предрівье!
Ты цадь затірей.

Согласенъ;

Но мят ни мало не ужместь:

Я в Быкомъ верму, а онъ тебя сильнай."

Скажать, и, стать трубянь, жужжить доместку къ бою;

Потомъ съ развишкою, прилячною герою,

Встрактулев, полетъть, и въ шею Льзу виплея:

У Льзе глать крокър малиска;

Изъ пасти пъна бъетъ; зубами онъ скрежещеть! Реветъ, и все вокругъ уходить и трепещеть!

Оть Комара всеобщій страхь! Онь въ тысячи містахь.

И въ шею, и въ бока, и въ брохо Льва куслетъ

И даже въ глубъ подри въстветт

Тогда несвастный Левъ, въ стърданна выше силъ,

Кажъ бъщений, вкругъ чреслъ хвостого своитъ забилъ,

И вачалъ гриятъ себя: воточъ... двиняниесь мочи,

Увалъ, и громана на вътас мажаетъ очи.

Крылатый богатырь туть пуще зажужжаль, И веюду разглашать о подвигахь помчался; Но скоро самь вопаль Въ засаду къ Пауку и съ жизнію разстался.

> Увы! въ годоли слезь невърснъ каждый шагь; Отв злобы, отв биды, когда и гдъ въ покот? Опасснъ круппый врагь, А педкій часто одоге.

> > Диминрісе

# XXXV.

### свинья подъ дувомъ.

Ввины подъ дубовъ втковывъ Натлась жолудей, до-сыта, до-отвала; Натвинсь, выспалась подъ нимъ: Потомъ, глаза продравши, встала, II рыломъ подрывать у дуба корни стала. "Въдь это дереву вредить," Ей съ дубу воронъ говорить: "Коль кории обнажиль, оне засехнуть можеть." - "Пусть сохнеть," говорить Свинья: Ни чуть меня то не тревожить; Въ немъ проку мало вижу я: Хоть въкъ его не будь, ни чуть не пожалью; Лишь были бъ жолули: вёль я оть нехъ жирею." - "Неблагодарная!" примольиль Дубь ей туть: "Когда бы вверхъ могда поднять ты рыло. Тебѣ бы видно было Что эти жолуди на мић растутъ.

> Невьжа такь же въ ослымленовь Бранить науки и учены, И всю ученые труды, Не чуоствуя, чно онь вкушнеть ихь плоды.

> > крилове.

### XXXVI.

#### вогачъ и въднякъ.

Бий симим виксков, что с сто бассин.
Това кождему и друга и брини.
Хова не члове зислуга, на чтом.
Хова родом будь иле хоожитов.
И кио би на бале вы штом.
Домани будень кита диними.
А баденно будень кита диними.
А баденно будень кита диними.
И ком разума сисл. кислей и кийи.
И ком разума сисл. кислей и кийи.
Того починатья не диними.
Того починатья с доминика отдения.

Бідняк ик вакой-то доти принисть.
Отк зашать ужи и чин съ наступам инстъ;
Но Бідням шкго не только то не встріткть;
На кожеть бать, никто прикітить не котіль.
Наль можеть бать, никто прикітить не котіль.
Біднякь нашь то къ тому, то къ тому подходить;
Со већи резиоврет и такъ и сакъ заводить;
Но важдий Бідняку нь отвіть;
Короткое, кал до, калі коми.
Привітетнія ни нь комъ Біднякь нашь не находить;
Сь уттівствож подобідеть и съ горестью отколить.
Потомъ
За Біднякомъ

Богачь прідхаль по того же домъ.

Хогна заступой, на уколь,

Ни чиноко ото, не отлачадся,

Не отолько из двери поколален —

Скалать неліза какой пріемзі.

Веляк Богача с потенічка пертрачать;

Не под труду по укупать;

Не под труду по туть,

То туть,

То такь его одманить;

Въдникъ. людей умида лестъ.
Къ. Востатоту непралу честъ.
Къ. себъ неправое прекрънъе.
Ветунилъ о тоит съ своиять осъблозъ въ ръвъержденые.
"Лютовистволъть утогорите счу:
"Достовистволъть уторицовитаетъ №
— Легъъ. мой другъ, помять:
"Достовиства пъдъля занятъ.
"Достовиства пъдъля занятъ.

А деньги всякой заниметь. -

Поклоны чуть ему земные не кладуть, И міры ніть какъ величають.

Хеминигра.

# XXXVII.

#### левъ и лисица.

Зиси, не види съ-роду Льва, Съ шим встрътась, со страха остальсь чуть жива. Вотъ, неколько сирстя, опать сй. Леси попался; Но ужъ ве такъ ей стращень показался. А третій разъ потожь Ляса и въ разговоръ претнався со Львомъ.

> Инаго шакже мы боимся, Иоколь къ нему не приглядимся.

Trace and a

# XXXVIII.

#### плукъ и мухи.

"Постой." Паукь связаль:
"Л чво, я выпосъ причину
Звачкъ сще больной в музи не поймаль.
А повадается все местом: дай рассину
Новире ваутину:
Авсес — либо тогда поймаю и больнихь."
Раскинувъ, выждаеть ихъ:
Все местов повадаетъ;
Большая муха вылетитъ.
Прормется, и сама и ваутиту митъ.

А это и съ модъм бываниъ,

Что маликамъв, худа
Ип обършев, быда:
Ворь паприлирь, болгаюй, хоть въ кражъ попадется,
Пилодоты привы кър-сода суда;
А маленъй паказань останися!

## XXXIX.

#### тришкинъ кафтанъ

У тришки на локтихъ кофтанъ продрадел,
Что долго дувять тутът Онъ за иглу приваден:
По четерти обръдъть рудавовъ—
И локти заплатилъ Наартанъ опять готовъ;
линь на четерти тодъе руки стали.
Да что до этого почали!
Одинкът же ситеген Траникъ всякъ.
А Тришка пооритъ: Дългъ и же не дувятъ,
И ту бъду поправлю:
Длинитъ предвато и рукава наставлъ.
О. Тришка малай не вростой!
Обръдъл фанди онъ и води.
Наставалъ рукавъ и всестъ Тришкъ мой,
Хотъ носитъ онъ кафтанъ такой,
Которито длинитъ и вхамоды.

Тикимъ же образомъ, видилъ я, иногда

Инме госнода,

Занушавани дъли, исъ попрасляють;

Посмонринь: въ Тринкиномъ кафтины щеголяють.

Бушая.

## XL.

### подагра и паукъ.

Подагру съ Паукомъ самъ адъ на свътъ родиль: Слухъ этотъ Лафонтенъ по свету распустиль. Не стану я за нимъ вывѣщивать и мѣрить, На сколько правды туть, и какъ, и почему; Притомъ же, кажется, ему. Зажмурясь, въ басняхъ можно втрить. И, стало, исть сомисныя въ томъ, Что адомъ рождены Подагра съ Паукомъ. Какъ выросли они, и подоситло время Пристроить д'ятокъ къ должностямъ (Для добраго отца большія дѣти — бремя, Пока опи не по метамъ!). То, отпуская въ міръ ихъ къ намъ, Сказалъ родитель имъ: "Подите Вы дътупки, на свътъ, и землю раздълите! Надежда въ васъ большая есть. Что оба вы мою поддержите тамъ честь, И оба людямъ вы равно надоблите. Спотрите же: отсель напередъ, Кто что въ удъль себъ возьметь. -Вонъ, видите-ль вы нышные чертоги? А тамъ, вонъ, хижниы убоги? Въ однихъ просторъ, довельство, красота; Въ другихъ и теснота. И трудъ, и инщета." "Мић хижинъ ни за что не надо,"

Сказаль Паукъ. - "А мит не надобно валать." Подагра говорить. "Пусть въ нихъ живеть мой брать. Въ деревић, отъ аптекъ подалћ, жить я рада;

А то меня тамъ станутъ доктора Гонять изъ каждаго богатаго двора,"

Такъ смодвясь брять съ сестрой, пошли, явились въ мірф.

Вь великольпиващей квартиры Паукъ владение себе отнежеваль:

Но шкафамъ пышнымъ, расцвъченнымъ

И по каринзамъ золочениымъ Онъ наутину разостлаль,

И мухъ бы вдоводь нахватадъ:

Но къ-разевъту едва съ работою убралея,

Пришель и исткою все сисль слуга долой, Наукъ мой терикливъ; онъ къ печкъ перебрадся,

Оттоль Паука метлой.

Туда, сюда Паукъ, бъдняжка мой! Но гдъ основу ни натянетъ.

Иль щетка иль крыло всяда его достанеть,

И всю работу изорветъ. А съ нею и его частехонько смететь.

Паукъ въ отчаниви, и за-городъ идеть

Увидъться съ сестриней.

"Чай, въ еслахъ," говоритъ "живетъ опа царицей." Пришелъ — а бъдная сестра у мужика

Несчаститй всякаго на свъть Паука:

Хоздинъ съ ней и сіло косить. И рубить съ ней дрова, и воду съ нею ноентъ;

Примъта у простыхъ людей,

Что чемь подагру мучинь боль, Тъхъ ты скопъй

Избавищься отъ ней.

"Итть, братець", говорять она: "не жизнь мит въ полт!" А брать

Тому и радъ;

Онь туть-же сь ней уділожь обятнялся: Вползь въ избу къ мужику, съ товаромъ разобрался, И, не боясь ви щетки, ни метлы.

Заткадъ и потодокъ, и стіны, и углы. Подагра-же, тотчясъ въ дорогу;

Проставлен съ селом;
Въ столицу пробыло, и въ симай пипивый домъ
Къ превосходительству сѣдому сѣла иъ поту.
Податув рай! Пошло житъе у старива:
Не сходите ъв изих ова долой съ пухонива.
Съ-ткът-поръ съ сестрою братъ ужъ болъ не видален;

Веякъ при своемъ у инхъ осталел, Доволенъ участью равно: Паукъ по хижинамъ пустиле пеопратиймъ. Подагра-же пошла по богачамъ и знатиимъ: И, оба дълютъ умю.

Бризона

Denistry Liongl

# XLI.

#### MYXA

Выкь съ плугомъ на покой тащился по трудахъ; А Муха у пето силтъв на рогахъ, И Муху же ови дорогой поветривали. "Откуда ты, сестра?" отъ этой былъ вопросъ. — А та, поливнин посъ. Въ отвътъ ей говонита: "Откула? ми нахали!"

Отъ васин завсегда Исчанино дойдень до выли, Случалось ли подчась вимь слышать, господа: "Мы свили! мы рынили!"

# XLII.

### осель и конь.

Даниъ шалунъ Осла изъкъъ, Которий годенъ билъ лишь Бадить да подою; Онъ на него чеправъ пактъъ Весь шитий дологотъ. съ богатой бакроково. Осеть нашъ вакцичать нъ такотъ парадът стът. И, уни вверхъ людиять, прегорао вистувать; На встръчу Конь ему помъска: А на Конѣ чещить объявоченный билъ: Туть дащноумій рассочавлен И радо отъ него свое отпортилъ.

Таких ослово довольно и межь нами, Безь чепраковь, а съ чъмъ? — пу! догадайтесь сами. Въобъем

#### орды.

Блачала всяко доло строго Н во строку тако зодеть. Что и приступу може: А так и верного де и кого. Номью и верного де и кого. Н ото часу все хуже, хуже, Нохуда нахонець хоть брогь. Не этак, чурду одуть за льды ту же Но слово во басны сей Протине, м про людей.

Орлы когда-то всѣ рѣшились Составить общество правленья межъ собой.

И схѣлыя устанъ такой,
чтобь провід ото нихъ не і птицы зданілнев,
Какъ недостойная съ Орлами възѣстѣ жить,
Судить,
Радить,
Или въз дѣла Орломъ входить,
И слюожь, не общества Одномъ съ Орлами бать.
И такъ живуть Орлы, храни устанъ свой строго.
И вивкхой въз птиць съ Орламъ приступу пѣть.
Пропись, не завая осклыко дътът.
Однако помится не мисъ.
Вдругь нъзъ Орломъ одилъ слобт голосъ водетъ,

Съ другими разсуждаетъ, И вотъ что предлагаетъ: "Хоть позволенія на то у вась п п'ять. Чтобь съ нами въ обществ'я другія птицы жили, Которы бъ не одной породы съ наму были, Достониствъ равинать намъ.

Орламъ,

Отићиныхъ не нићли. Летать по нашему высоко не умћли, На солице бы смотрућть не смћли;

Но какъ соколій вамъ извістенъ всімъ полеть, И думаю, что намъ онъ пользу принесеть,

Такъ пусть и онъ при насъ живеть; Мит калетса, бъда туть нёть." И въ прамъ. Орды на то сказали:

Его полетъ…

А сверхъ того одинъ Соколъ куда нейдетъ. — И Сокола привятъ позволитъ привказали. Потомъ, спуста еще не знаю сколько лѣтъ, Ужъ также и Соколъ свой голосъ подветъ: "Что подъзы Истребъ тожъ не мадо принсеетъ,

> И нужнымъ признаетъ, Чтобы Орлы благоволили И Истреба принять."

Но туть было Орлы сперва поусомнились, Хотъли отказать:

Однако наконецъ рѣшились, Чтобъ позволенье дать

И Ястреба въ ихъ общество принять. Потомъ и Ястребъ тожъ Орламъ сталъ представлять: Что нужна итины тъ. другія,

Невъдь какія,

Чтобъ разву должность отправлять. Чтожь? сдумался привазь отъ самаго правлейля, Чтобъ птицать быть пріежь впередъ безъ представленья, И виддо накомець, что из общество Ордовъ Ужъ стали принимать и Филиновъ и Совъ.

Deserving Google

## XLIV.

#### волкъ и лисица.

Охотно мы даримъ, Что намъ не надобно самимъ. Мы это басней пояснимъ, Затъмъ, что истина спосны вполоткрыта.

Лиса, курятинки накущавшись до-сыта,

И добрый ворошокъ припрятавши въ запасъ, Подъ стогомъ прилегла вздремнуть въ вечерній часъ. Глядить, а въ гости къ ней голодный Волкъ тащится. "Что, кумушка, бъда!" онъ говорнуъ: "Ни косточкой не могъ нигдъ я поживиться; Меня такъ голодъ и моритъ; Собаки злы, пастухъ не епитъ, Пришло хоть удавиться!" "Неужели?" – "Право такъ." – "Въдняжка-куманекъ! Ла не изволишь ли стица? Воть цтлый стогь: Я куму услужить готова." А куму не сънца, хотълось бы мяснова -Да про запасъ Лиса ни слова. И сърый рыцарь мой, Обласканъ по-уши кумой, Пошель безь ужива довой.

# XLV.

#### осель въ уворъ.

Вольнь невъжду
Въ богатую одежду,
Не сладишь! — и Ослы тогда
Считають, что они большіе господа.

Къ сосъду Льву другому (Но разумъется не въ качествъ посла). Къ сосъду дорогому Какіе-то подарки снесть. Посольство отправлять у льва лисица есть. Но хоть подарки несть Осла употребили, Однако все его богато нарядили. Оселъ Лишь на уборъ свой посмотраль. Не вспомнился и вабіленился: Лягается и всехъ толкаеть, давить, бьеть; Дороги отъ Осла зверямъ и умнымъ нетъ; Самъ Левъ не такъ гордился. Ословъ поступокъ сей Противъ достойнайшихъ зварей Сталь свыше ужь терпънья.

Не помню, право, я, по случаю какому Отправилъ Левъ Осла Пришли и на Осла Льву подали прошенье. Левъ, просьбу разскотря, Осла къ себъ призвать, Ослу наридному сказалъ: "Твое достоинство не чинъ опредъляетъ:

Озичъ уборъ, твой

Одинъ уборъ твой Золотой:

A20-

Другихъ звѣрей талантъ, заслуга отличаетъ." Уборъ съ Осла онъ свить велѣгъ. Оселъ достовиства другого не имѣтъ, И безъ убора сталъ, какъ прежде былъ — оселъ.

## XLVI.

### KBAPTETЪ.

У насъ заплящуть лісь и горы!\*
Разсілись, начали Квартеть;
Онъ все-таки на ладъ нейдеть.
— "Постойте-жъ, я сънскаль секреть."

Кричитъ Оселъ: "мы, вѣрио, ужъ поладимъ, Коль рядомъ сядемъ."

Послушались Осла: усѣлись чинно въ рядъ; А все-таки Квартетъ нейдетъ на ладъ. Вотъ, пуще прежняго, пошли у нихъ разборы

И споры, Кому и какъ сидъть.

Случилось, Соловью на шумъ ихъ прилетъть.

Тогда пойдеть ужъ музыка не та:



Туть съ просабой всь къ нему, чтобь ихъ рашить сомизыне:

— "Повалуй", говорить: "дольям на часъ теритане.

Чтобы Кварите» въ подидось вашть правесть:

И воти есть у насъ, и виструменты есть;

Сажам лишь, какъ вижъ сфеть!

— "Чтобъ музыкантого, батъ, такъ надобно уживе

И уни ваникъ по-изкалий, "

Имъ отвъчаетъ Соловей: "А вы, друзья, какъ ни садитесь, Все въ музыканты не годитесь."

## XLVII.

#### фидинъ и чижъ.

Въ лъсу Соловушко зарей вечерней пълъ, А Филинъ на сосиъ, нахмуряся, сидъль. И укалъ. что въ немъ было мочи,

Какъ часовой средь ночи. "Пожалуй, дядоника-голубчикъ, перестань, Сказатъ Чижъ Филину: ты Соловью жимаениь." — Молчи, дуракъ, молчи; ты инчего не знаемиь. Что Соловой тюйй — дряны!

Ну такъ ли пъ старину пъвали? И такъ ли молации кът пасъ теверь поотъ? - "Ла кто же? Соловья ми лучше не слижали; Ему адъев первенство всё птици отдаютъ. - Неправда (отв воет в геосъть отъъ сущій бредъ. Вотъ вородъ мола бе сесідъ. Вотъ вородъ мола бе сесідъ.

Когда закаркаетъ, то, право, сердпу любо! Изряденъ также черный Грачъ:

Хоть маль, а свиль гивадо подъ крышкой храма славы.

Кукункинъ на кладовин пличь Накъ тоже дъваеть забави. Но Съукъ – вотъ изъ извироть изведъ! Его брять должно въ образецъ, Кричтъ безъ умолку, прекрасно! Скажу предъ всъзи безпристрастно, Что итът затъе развато Сму... За то я свъъ сто уу...

v. ×0;----

Измайлова.



# XLVIII.

#### дувъ и трость.

Мубя св. Тростію вступиль однажды въ разговоры: "Малію. Дубя скваать, склона въ ней вожны взоры; "Малію. Тросточан, объ тристи тиоей! В чаю. для тебя таксть в воробей; "Нечвайній второжь, едиа струпацій воду, Ужасевъ для тебя, какть бура въ непотоду. И гисть тебя въ въедия:

Тогда какъ я — высокъ, осаписть, и вдали Не только Фебовы дуни переская Не далее бривий вихра и грома врепараю; Стою, и слыпу вирть способно тресхъ и стоиъ; Все дли жени Зефиръ, тебб-лъ все Аквадолъ Блажения-бъ ти была, когда-бъ росла со мино;

Нодъ тънко моей густою
Ты-бъ не странидась бурь; но рокъ тебъ судиль

Расти, на м'ясто злачна дола.
На тонкихъ берегахъ владичества, Эола.
Но чести, и въ меня тной хребій грусть вселиль."
"Ти очень жалостливь," Трость Дубу отиглала:
"Но право, о себт еще я не вздихала,

Да не о чемъ и воздыхать; . Мит втгры менте, чтмъ для тебя опасны. Хотя порывы ихъ ужасны И не могли теба досель докалебать. Но подождеть конца."— Съ сиять словому вдругъ завыда Отъ сћаера гроза, и небо поврачила; Ударилъ грозинай вѣтръ — все рушитъ и вълитъ, Легитъ, вружител анетъ; Тростъ петел — Дубъ стоитъ. Вътръ зуще воружись, във мей ударилъ мон. И тотъ, на което съ тръдомъ выцали очи. Кто ада и небесъ едва не доситалъ дътрът възграбнитъ у правъз. У

Anumpreus.

## XLIX.

### оселъ-невъжа.

На вутрыу Конь Ослу попалея, Гда путь тдененесь быль. 
Ночтены от осла Конь тотот дожидалея, Хоталь, чтобо оне му дорогу уступиль. Однако, како Осла, учтвенту не училея, И быль тако грубь, како грубь родился, Онь право на Коня идеть. Конь выжимо Ослу. "Нельял» в построинться, Чтобь како нябудь наму вразбиться; Иль дай пробит наму напередь." Однако же Осель неибжей выступаеть, Конь вида тот, саму дорогу уступаеть, Конь, вида тот, саму дорогу уступаеть,

Ковь, видя это, самъ дорогу уступаетъ, Сказавъ: "Добро. изволь ты прежде проходить. Я не намъренъ правъ твоихъ уничижить; И первенства тебя ослинаго липитъ."

бежиниеря.

#### крестьянинъ и топоръ.

Мужикъ, избу рубя, на свой Тоноръ озлился; Ношолъ Тоноръ въ-худихъ; Мужикъ взбъевлея. Онъ самъ нарубитъ вздоръ,

А виновать во всекь Товорь: Бранить его, хоть какь, Мужикь вайдеть причину, "Негодный!" онь кричить одиажды; "сь этихь-порь

Ты будешь у меня обтесывать тычину, А я, сь монмь уміньемь и трудомь,

Притожь съ досужестью моею, Знай, безъ тебя пробавиться ужёю,

И сдѣлаю простымъ ножомъ, Чего другой не срубитъ топоромъ." — "Рубитъ, что миѣ велишъ, моя такая доля,"

Смиренно отиталь Топоръ на окривъ злой: "И такъ, хозяннъ мой,

Твоя святая воля, Готовъ тебѣ я всячески служить; Да только ты смотри, чтобъ послѣ не тужить;

Меня ты по-пусту изтупишь, А все ножомъ избы не срубищь."

#### LI.

22

#### лъстница.

Все надобно стараться Съ потребной стороны за дъло приниматься; А если иначе, все будетъ безъ пути.

Хоминь ивакой стать лючини мести; Да имеал, не умъв вольсы; Съ ступеней пиданхъ месть. Хоть съ нижней соръ смететь. А съ верхией соръ смить на инживое спадеть. — Не безголюму, ли ты! с му туть говорали, Которые при этомъ были, Кто синау дъстиниу местелі! —

На что бы ноходило, Когда - бъ въ правленін, съ какомъ бы то ни было, Нь съ вычинихъ степенін, а съ пижнилъ мачинать Иорядокъ наблюдать? Хакочеры

### LII.

#### крестьянинъ и смерть.

Набравъ валежнику порой холодной, зимной, Старикъ, взеохний весь отъ нужды и трудовъ, Тапился медленно въ своей лачужет димной, Крахтя и охая подъ тяжкой ношей дровъ— Несъ, несъ онь ихъ и утомился,

Остановился,

На землю съ влечъ спустить дрова долой. Присктъ на нихъ, влухинулъ, в думалъ самъ съ собой: "Куда д бъленъ, Боже мой!

Нуждаюся во всемъ; къ тому-жъ жена и дѣти, А тамъ подущное, боярщина, оброкъ...

И выдался-ль когда на свётё Хотя одинъ мнё радостный денекъ?"

Въ такомъ уныніи, на свой итняя рокъ, Зоветъ онъ Смерть: она у насъ не за горами,

А за плечами: Ивилась вингъ.

Н говорить: "За чтять ты зваль меня, старикъ?" Увидъвни ея свиръпую осанку,

Едва промодвить могь, бъднякъ, оторопъвъ: — "Я звать тебя, коль не во гитвъ.

Чтобъ помогла ты мић поднять мою вязанку."

Изъ басни сей Иамъ видъть можно. Что какъ бываетъ жить ни тошно. А умирать еще тошпъй.

Крилоет.

## LIII.

#### СКОТСКОЕ ПРАВОСУДІЕ.

Не бойси, говориять, сула. А бойси вошь сулын. И но быда: Инга сверитирь долгожить. Така и судья плагой положить. Инпарать иллую тетрады. Пранитуры, спутаютье, ликжуть. И примотному не топин. А примотному не топин.

Лечь сдалаль приставогь Собаку при Опрахъ.

Одинъ нев вихъ хоталь личенковъ поживиться.

Сматиль его и въ лась поживиться.

Сматиль его и въ лась поживиться.

На долженъ былъ Волкъ ужива лишиться.

Да клоковъ персти поплатиться.

Волкъ съ жалобом въ судъ ддетъ.

(Осель такъ былъ судъя, а севретарь Лисша,

Докладаматъ большая мистерица.)

Гуечна на покаонъ севретарь нечетъ —

Докладаматъ большая молетрица.

Отъ слова до слова прошенъе прописада.

Закони подветъ.

Но объ ягненкѣ не сказада. И какъ сказатъ? она при дѣтѣ не была. И вотъ. безъ велкихъ справокъ.

И безъ очныхъ, какъ должно, ставокъ. Последовалъ журналъ, что "нъ силу скотскихъ правъ. За оскорбленье волчьей чести И върванье съ олириоло персти,

> Вамскать съ Собаки должно витрафъ. Безчестье и унъчье;

А стадо все овечье
Просителю *им вримя* поручить.
Собаку же отъ мъста удалить,
Для соблюдення пользы львиной."
Что дълаеть докладъ Лисы и судь ослиной.

Особенно въ дали, въ глуши? По дудкт ихъ тамъ и плящи.

глайлога.

### LIV.

#### муравей и зерно.

Готови Муравей запасъ, нашелъ зерно, Можъ меляни одю Весвыя больное. Не муравью би изъ, вазалось, и владать, Да изът, заталата оди и иту пому квятъ. Зерно, одъ думетъ, такое Олян на надау пекъть мускет стать; И потащилъ зерно большее. Дорога вверх гори утеснетой болле: Ну, оболо зерна мой Муравей трудиться, Ташитъ, варабаятаел, занатъра, Не тажетъ труда перезогла — И Муравыя стремлава съ утеса сорвала: Грузъ въ стором услитъ, а Муравей въ другъю.

Не трогая струку людскую, Мнь только Муравью хотьлось бы сказать, Чтобъ свыше силь не подымать.

annappe.

#### LV.

#### СТАРИКЪ и ТРОЕ МОЛОДЫХЪ.

Бтарикъ, літь въ семьдесять, рыль яму и кряхтіль: Добро бы строить, изгь, садить еще хоталь! А трое молодцовъ, зъвая на работу, Сивалися надъ нимъ. "Какую же охоту На старости Богъ даль!" Одинъ изъ нихъ сказалъ. "Лругой прибавиль: "Что-жъ? еще не опоздаль! Ковчетъ и большаго терптива стоилъ Ною." "Сяћшонъ ты. дѣдушка, съ надеждою пустою!" Примоленлъ третій Старику: Довольно, кажется, ты пожиль на въку: Когда-жъ тебѣ дождаться. Подъ тёнію твоей рябинки прохлаждаться? Ровестникамъ твоимъ и настоящій часъ Невтренъ; А зивтремя льстить себя оставь уже ты насъ." Совъть довольно здравъ, довольно и умъренъ-Для мудреца въ шестнадцать лѣтъ! "Поверьте мне, друзья," Старикъ сказаль въ ответь, "Что зистре ни мое, ин ваше, Что Парка бледная равно Взираеть на теченье наше. Отъ Провиденія намъ ведать не дано, Кому изъ насъ оно судило Последнему взглянуть на ясное светило!



Не можете и вы надежны быть, какь я, Ниже на мигь одинъ... Работа же моя

Не мић, такъ дітямь пригодится; Чувствительна душа и въ чужћ веселится. И такъ вы видите, что мной ужь собрань плодь, Которымъ я могу теперь же наслаждаться, И завище. можеть статься.

И далье... какъ знать? быть можеть, что и годъ. Ахъ! можеть быть и то, что вашь безумець хилой Застанеть мьсяца восходъ

Нада вашей, розями усыпациой... могадой!" Спарикъ предурствовать одипъ, падкограж не Консчво задоляться — усирта пад могражовъ; Другой подъ миргами нечел нь цибтуци абта; А третій — двораниять, за честь ко гочиненно скора, Войдя съ прінтелелемь нь театрі нь легій спорь, За креслы монитест... убита нья шеголеги.

Laumpiere

#### LVI.

# левъ состаравнийся. Могучій Левъ, гроза лісовъ,

Постигнутъ старостью, лишился силы:

Иъть кръпости въ когтяхъ, нъть острыхъ тъхъ зубовъ. Чемъ наводиль онъ ужасъ на враговъ; И самого едва таскають ноги хилы. А что всего больнай. Не только онъ теперь не стращень для звтрей, Но всякъ, за старыя обиды Льва, въ отмщенье, Наперерывъ ему наносить оскорбленье: То гордый конь его копытомъ крапкимъ бъетъ, То зубомь волкъ рванеть, То острыкъ рогомъ воль болнетъ. Левъ бъдный въ горъ толь великомъ, Сжавъ сердце, терпитъ все, и ждетъ кончины злой, Лишь изъявляя ропоть свой Глухимъ и томнымъ рыкомъ. Какъ видить, что осель туда-жъ, натужа грудь, Сбирается его лягнуть, И смотрить мъсто лишь, гдъ-бъ было по-больнъе. "О, боги!" возопиль, стеная, Левъ тогда,

Пошлите лучше мить одинъ конецъ скорте!

Какъ смерть моя ни зла:
Все легче, чъмъ терпъть обиды отъ осла."

"Чтобъ не дожить до этого стыда,

**Кридон** 

### LVII.

#### овозъ.

Шель изкогда обогь; А въ токъ оболь быль такой престрашный возъ, Что передъ прочики какадся онъ возами, Какими кажутей слони предът комарами. Не возикъ и не возъ, возище то валить. Но чъв сей баринъ-восъ набить? Пузарями.

Хемицера,

#### LVIII.

#### ворона и лисица.

Ужъ сколько разъ твердили міру, Что месть гнусна, вредна; но только все не впрокъ. И въ серднъ льетецъ всегда отъйщеть уголокъ.

Воронѣ гдѣ-то Богъ послалъ кусочикъ емру;

На едь Ворона взгромоздясь, Позавтракать-было совсёмь ужъ собралась, Ла нозадумалась, а сыръ во рту держала. На ту бъду Лиса близехонько бъжала; Варугъ сырный духъ Лису остановиль: Лисица видить сырь, - Лисицу сырь плениль. Плутовка въ дереву на пыпочкахъ нодходитъ, Вертить хвостомь, съ Вороны глазъ не сводить. И говорить такъ сладко, чуть дыша: "Голубушка, какъ короша! Ну что за шейка, что за глазки! Разсказывать, такъ, право, сказки! Какія нерушки! какой носокъ! И върво ангельскій быть должень голосокъ! Спой, свътикъ, не стыдись! Что ежели, сестрица, При красоть такой, и пъть ты мастерица, Ведь ты-бъ у насъ была царь-итица!" Въщуньина съ похваль вскружилась голова, Отъ радости въ зобу дыханье еверло, -И на приветливы Лисицины слова Ворона каркнула во все воронье гордо: Сырь выпаль - съ нимъ была плутовка такова-Kpuster.

### LIX.

#### чижъ и голувь.

Умжа захлопнула злодъйка — западня; Бъдняжка въ ней и рвался, и метался, А Голубь молодой надъ нимъ-же надъвался, "Не стыдно-ль," гонорить "средь бъла дна Новался!

Не провели бы такъ меня.
За это я ручвюсь сибло."
Анъ смотришь, туть же самъ запутался нъ сялокъ.
И дкло!
Впередъ чужой бъдъ не сиббея, Голубокъ.

4066.

#### LX.

#### конь и оселъ.

Копь, всадиякова гордясь,
И выступкой храбрясь,
Развидся,
И какъ-то оступился.
На ту бѣду Осель случился,
И говорить Копи»: "Ну, если бы со мяой
Грѣхь одъвлеся такой!
Я. ходя ићалай день, ин разу не споткиуся;
Да подно я и берегуси."
— "Тебъ ди говорить!"
Ковы отићала Ослу: — ди ты туда-жъ песешься!
Твоего выступкой ходить,
И вифъль пе споткиенция."

### LXI.

#### ЛЕВЕДЬ, ЩУКА и РАКЪ.

Когда въ товарищахъ согласъя нътъ: На ладъ ихъ дъло не нойдктъ, И выйдетъ изъ него, не дъло, только мука.

Одивадия Лебель, Ракт., да Підка, Везгі ез покажей пост вазданеь, И вибетт трое вей вт. него вправлись; И вибетт трое вей вт. него вправлись; Послава-бед для нихъ кожалеь и легка: Да Лебель риеген вт. облака, Ракь пятитев ввадът, а Підка тлинсть дъ воду. Кто виновать илъ нихъ, кто правъ, —судить не намъ, Да только водът и наий такт. и пат. нихъ.

Крилост.

90

#### козелъ и лисица.

Жовель большой, рогатый, Превыжный съ виду, бородатый. Но по уму сдальды ве брать ослу родной, Съ плутовкою Лисой дорогой шель одной. День самий данрый быль; пистокы не колькален; Ихи, данда мучила, а солице ихъ песло. Пли, пли они, и в другь колоден, имъ попадел, "Скотри-ка, куманёкь, вода алдеь какъ стекло! Не хочешь ли всинть?" Лиса Колла епросила. Безмостилй бородать и вколлась митож скоты: Колодель этотъ быль, по счастью, не глубокъ. Лисица, видя то, туда же сосъбочка.

И взапуски, ну двое пить. Лисица, напившися, сказала: "Какъ памъ быть, Голубчикъ куманёкъ? Идти еще далеко;

А вылъть вонь нельзя — высоко!" — Не приложу ума:

Подумай, кумушка, сама. — "А вотъ я издумала: пожалуй, потрудися, На задин ноги вствиь, передними уприся Покућаче ти въ обрубъ, да чуръ не шевелися; Отскда выдъзу я по твоимъ рогамъ.

А тамъ И кума вытащить на верхъ я постараюсь." Ужь что за кумущка! какви голова! Да мић бы этого не выдумать дня въ два. Изволь...—и съ словомъ симъ Лисћ подставилъ роги. Лисица же адфеь, глунець!" Сказала, и двава Богъ ноги!

Предвидъть надобно во всъхъ дълахъ конецъ.

### LXIII.

#### мышь, удалившаяся отъ свъта.

Восточни жители, въ преданіяхъ своихъ. Рамскамивають пикъ, что иткогда у нихъ Благочестива Мишь, инсвуча сустою, Станаго случан игрою, Оставида сей шуминй міръ, И скрылась отъ него въ глубокую пещеру: Въ Голландскій емув.

Тамъ святостью одной свою питая втру, Къ свасенію души трудиться начала:

> Ногами И зубами Голландскій сыръ скребла, скребла, Н выскребла досужнымъ часомъ

Изрядиу келейку съ достаточнымъ запасомъ.

Чего же болбе? Въ такихъ-то Мышь трудахъ

Разъвлась такь, что страхъ!

Короче на порогѣ рал!

Самъ Богъ блюдетъ того, Работать міру кто отрекся для него. Однажды передъ ней явилось, воздыхая, Посольство отъ ея любезныхъ земляковъ; Опо идетъ просить защиты отъ дворовъ

Противу Кошечья народа, Который вдругь на ихъ республику выпалъ И Крысополись ихъ въ осадѐ ужъ держалъ. "Всеобща белность и невзгода — Несемъ пустыя липы сувы;
Что было съ нами, все пробли.
А путь еще далекъ! и для того посукли.
Зайти къ тебъ, и бить челоть
Сиабдить васъ тъ крайности посильнямъ подавнемъ.
Затворинца на то, съ душевнимъ состраданемъ.
И лаван положа на грудь своихъ крестомъ:
Воклюбения мой! смирно отгъдала,
"И отъ житейскаго данно уже отстала;

Посольство говорить - причиною, что мы

Чъть, гръпная, могу помочь? Да низпоплетъ вамъ Богъ! а я и день и ночь. Молить его за васъ готова."— Ноклонъ имъ, заперлясь, и болбе ин слова.

Кто, спрашиваю вась, похожь на эту Мышь! Монахь! — Избион Богь и думить!... Ньть, Дервинь. Затыбая.

### LXIV.

94

### волкъ и ягненокъ.

У спльмиго всегди безсильный виновать:
Тому въ Исторіи мы тому примъровь слышимь,
Ио мы Исторіи не пишемь;
А воть о томь, какь въ Басияхь говорять.

Игиенокъ въ жаркій день записть къ руков наштися; И вадобис-жъ бъйх случитель. Что около тъхъ метъ голодинії раскать Волкъ. Игиеная падить онъ, на добиу геренитей; Но, дълу дать хога законнай видъ и толкъ, Крачить: "Какъ семень ти, нагасцъ, нешегамъ радокъ Здев. часто кулить пите.

> Мое Съ пескомъ и съ иломъ?

За дерость такову

И голову сь тебя сорву,"

— "Когда світлійшій Волек позволить,
Оскільное я довесть: что виде по ручью,
Оть Світлости его патогов, я вето пью;
И гидамться папраено оть виволить:
Питья мунть ему вижкь з не могу,"

— "Поотому я луу!
Негоддий! сліджава-дь такая дерость из світті.
Да поминта, что ты еще в запрошдому, літті

Мић здъсь же вакъ-то пагрубиль:

Я этого, прайтель, не забадът!

— "Помилуй, мат еще и отр. търду изтъ году,"
Ягленовъ говоритъ. — "Такъ это бакът толб братъ."

— "Ивъъ братъеть у меня." — Такъ это куль иль сватъ,
И словожъ, кто-пибудь иль пашето же роду.
Ва сами, вани пося, и вании настуми,

Вы вей мий ма хотите.

И, если можете, то мый всегда предите:

Но а съ тобой за илъ разагданось грубля.

— "Ахъ, а чёть виновит?" — "Мохий учеть а слушать.
Досуть мий разборить вини точн, щенось!

Ти виновить ужь тэкж, что хочется или кушить—
Самаль, и и. съ темый дъть Итнешая поволось.

### LXV.

#### СКВОРЕНЪ В КУКУШКА.

Вкворецъ изъ города, гдё въ клётке онъ сидель, На водю удетъль. Къ нему съ вопросами Кукушка приступила, И говорила: "Скажи, пожалуй, мит, что слышаль ты объ насъ; И городу каковъ нашъ голосъ ноказался? Я думаю, что вѣдь не разъ Объ этомъ разговоръ случалея. О Соловьт какая ртчь идеть?" На похвалу его и словъ недостаетъ. — "О Жаворонкъ что-жъ?" Кукушка повторяетъ. Весь городъ и его не мало похваляетъ — "А о Дроздѣ?" Та. хвалять и его, хотя и не везать. "Позволень ли ты мит," Кукунка продолжала: Тебя еще однимь вопросомь утрудить, И обо мпъ, мой другъ, что едышалъ ты? епросить: Весьма-бъ я знать о томъ желала. И я-таки — пъвала," А про тебя, когда всю истину сказать, Нигат ни слова не слыхать. "Лобро!" Кукушка туть сказала: "Такъ стану же я всемъ за это зло платить, И о себъ сама все буду говорить."

### LXVI.

#### слонъ и моська.

По улицамъ Слона водили,
Какъ видно, на покатъ —
Изветено, что Слони въз диковнику у нясъ —
Такъ за Слоновъ тодиц з завиъъ ходили.
Отколъ на возъяксь, на встръту Москал итк.
Увихфани Слона, ну на вето метаться,
И дватъ, и вызкатъ, и рватъся,
Ну, такъ и лѣзетъ нъ зраку съ нимъ.
"Сосъдка, переставь сранитъся,"
Ей швана говоритъ: "Тебф-лъ съ Слономъ возитъся?
Смуты, удът за хуришивъ, о отъ себя даетъ

Впередт,
— "87%, ажл!" сВ Меська отв'яветь.
— "87%, ажл!" сВ Меська отв'яветь.
"Воть то-то мий и длух придаеть.
Что и, сонс'ям безъ драки,
Могу поласть им большів засібки.
Пускай же говорить собями:
"Ай, Моська! заять ова сидна,
Что дветь им Саюза!"

### LXVII.

#### медвъдь-плясунъ.

Плясать Медвідя научили,

И долго на итии возили: Однако какъ-то онъ ушелъ. И въ родину назадъ пришелъ. Медвіди земляка лишь только-что узнали, Всемь по лесу о немь, что туть онь, промычали; И лесь лишь темь наполнень быль. Что всякь другь другу говориль: "Въдь Мишка къ намъ опять явилея." Откуда кто пустился, И къ Мишкъ безъ души медвъди всъ бъгутъ. Другь передъ другомъ Мишку туть Встръчають, Поздравляють, Цалують, обнимають; Не знають съ радости, что съ Мишкою начать, Чемъ угостить и какъ принять. Гдъ! развъ торжество такое.

Ни описать!
И Минку всёх кругомъ обстали.
Потомъ просить всё Минку стали,
Чтобъ похожденье онъ свое имъ разсказаль.
Туть все, что тозько Минка зналъ,

Какое Ни разсказать.



Разсказывать няъ сталь; И между прочимъ показалъ, Какъ на ціпи плясаль.

Медвіди плясуна искусство всі хвалили, Дивилися, превозносили,

И каждый силу всю свою употребляль, Чтобъ такъ же проплясать, какъ и плясунь плясаль. Однако сколько ни старались,

И сколько вев ни умудрялись. И сколько ни кривлялись,

Не только, чтобъ плясать. Насилу такъ, какъ онъ, могли на лапы встать. Иной такъ со всёхъ ногъ туть о землю хватился.

Когда плясать было пустился; А Машка видя то.

И вдвое умудрился, И зрителей своихъ поставиль всёхъ въ ничто.

Тогда на Мишку напустили, И ненависть и злость искусство все затмили. На Мишку окрикъ всъ: "Прочь, прочь отсель сейчасъ! Скотина этака, умитй быть хочеть нась!"

И вст на Мишку вавадали, Нигдѣ проходу не давали; И столько Мишку стали гнать, Что Мишка попнужлень бъкать.

#### LXVIII.

#### ворона и курица.

Когда Смоленскій Киязь, Противу дерзости искусствомъ воружась. Вандаламъ новымъ съть поставилъ. Н на погибель имъ Москву оставиль: Тогда вст жители, и малый, и большой, Часа не тратя, собрадися, И вонъ изъ стъпъ Московскихъ поднялися. Какъ изъ удья пчединый рой. Ворона съ кровли туть на эту вею тревогу Спокойно, чистя носъ, глядитъ, — "А ты, что-жъ, кумушка, въ дорогу?" Ей съ возу Курица кричить: "Въдь говорять, что у порогу Нашъ супостатъ," - ... Мит что до этого за дъло?" Въщунья ей въ отвътъ: "Я здъсь останусь смъдо. Воть, ваши сестры какъ хотять; А відь воронь ни жарять, ни варять; Такъ мис съ гостьми не мудрено ужиться, А можеть-быть, еще удастся поживиться Сыркомъ, иль косточкой, иль чемъ-нибудь, Прощай, хохлаточка, счастливый путь!"

101\_\_\_

Ворона подлинно осталась; Но, виѓето всках пожинокъ ей. Какъ голодомъ морить Смоленскій сталь гостей — Она сама къ нижь въ супъ попалась.

Такъ чисто человыко въ разечетакъ смъто и елупъ. За счастъемъ, кажетел, ты по пятамъ месеться: А какъ та дълъ съ михъ сочисться— Ионался какъ ворона въ сунъ!

### LXIX.

#### павлинъ, щегленокъ и воровьи.

Щегленокъ дивій залетіль
На дачу звятняго, большяго госпедіна,
Въ саду, еред. цвітника, на кусть спрени сілъ,
На вес съ винамніскъ вокругь себа семтріль,
На вес съ винамніскъ вокругь себа семтріль,
На ве первый разт увиділь туть Наклина.
Подивть вверхъ голову, тоть нажно выступалъ,
Не шел. а, тикі секавть. сдва передвитален,
Н. лишь съ спрены поравинася.

Какъ бы нарочно сталъ

И хвость евой распустиль дугою. Блеснуло золого съ дазурью, бирюзою; При солнечных влучахь то яконты горять, То наумумы отливають:

Вст радужны цевты мелькають и блестять, И яркостью своей Щегленка взорь предыцають. Оть удивленья быль Щегленокь вит себя.

"Позволь епросить тебя, Сказаль Синица онь: голубушка-еестрица! Какая это итица?"

- Павлинъ. "Не царь ли это итицъ?"
   Царь, точно царь. Вотъ у него корона.
- дарь, точно царь. Боть у него корона. Краеньёй во ето разъ щеглять онъ и енницъ. Какъ гордо онъ идеть! Ну, право, всталь лишь съ трона! Каква шея, грудь, осанка у цего!

A хвость і... не видываль я лучше ничего.

Но это что? о, боги! Смотри-ка: у него не хороши відь ноги!" — Невіжа! векрикнули туть хоромъ Воробын: Чьи ноги. чьи

Дуримии называть ты сменць? Павлина? Да вехъс птиць прекрасийе Павлиня! — "Такъ точно; ноги лишь..." — Да что ты разуменць! Умерить кочеть искъс одинь!

Ньтъ, бритци, этого спести низавъ не можно! Павлина нашего ругатъ Щегленокъ суктъ. Клеватъ его, клеватъ. — Щегленокъ улетътъ, И ощитомъ узналъ, что никогда не должно о недостатвахъ птицъ почетнихъ говоритъ, А позволяется лишь только въх хвалитъ.

Изнайлога.

#### LXX.

#### пустынникъ и медвъдь.

Хотя услуга намь при нужды дорога, Но за нее не всякь умыть взяться: Не дай Богь сь дуракомь связаться! Услужливый дуракь впасные врага.

Жиль некто человекъ безродный, одинокой, Вдали отъ города, въ глуши. Про жизнь пустынную, какъ сладко ни пиши, А въ одиночествъ способенъ жить не всякой: Утенно намъ и грусть и радость разделить. Мит скажуть: "А лужокь, а темная луброва, Пригорки, ручейки и мурава шелкова?" - Прекрасны, что и говорить! А все прискучится, какъ не съ къмъ модвить слова. Такъ и Пустыннику тому Соскучилось быть вѣчно одному. Идеть онь въ лёсь толкнуться у сосідей, Чтобъ съ ктяъ-нибудь знакомство свесть. Въ лѣсу кого набресть, Кром' волковъ или медвъдей? И точно, встратился съ большимъ Медвадемъ онъ, Но делать нечего: снимаеть шляпу,

И мелому состадиват поклонъ. Состат ему протагиваетъ авиу, И, слово-за-слово, знакомится оне, Потомъ дружател, Потомъ не могуть ужъ разстаться, И цтаме проводять вийстё днв.

О чемъ у нихъ и что бывало разговору, Иль присказокъ, иль шуточекъ какихъ, И какъ беседа шла у нихъ,

И какъ бестда шла у нихъ, Я по сио не знаю пору. Пустынникъ былъ не говорливъ, Мишукъ съ природы молчаливъ:

Такъ изъ избы не вынесено сору. Но какъ бы ни было, Пустывникъ очень радъ, Что далъ ему Богъ въ другѣ кладъ.

Вездѣ за Мишей онъ, безъ Мишеньки тошнится, И Мишенькой не можетъ нахвалиться.

Однажды вздумалось друзьямъ, Въ день жаркій, побродить по рощамъ, по лугамъ, И по долямъ, и по горямъ;

А такъ какъ человъкъ медивда послабъе, То и Пустывникъ нашъ скоръе, Чътъ Мишенька, усталъ И отставять отъ диуга сталъ.

То видя, говорить, какъ путный. Мишка другу: "Прилитька, брать, и отдохни, Да коли хочешь, такъ сосни:

А в постерегу тебя здісь у досугу."
Пустыннякь быль сговорчивь: легь, зівнуль,
Да тогчась и заснуль.

А Мишка на часахь — да онъ и не бель діла: У друга на нось Муха сіла — Онъ друга облахвуль; Виглянуль,

А Муха на щекъ; согналъ, а Муха снова

У друга из посу,

Н неотваживъй васт-отъ-васу,

Вотъ Мишеваа, не говора из слова,

Увтенстви будаленикъ из лани стребъ,

Присътъ на корточки, не переводить дзух,

Сакъ дунастъ: "Мохии жъ. ужъ и тебя, вострух!"

И, у друга на обр подкаради Мух,

Что силы есть — хвать друга камнемъ въ лобь! Ударъ такъ ловокъ быль, что черенъ врознь раздался! И Мишинъ другъ лежать надолго тамъ остался!

Брилоез.

#### LXXI.

#### пвтукъ, котъ и мышенокъ.

 атти. атти! какъ опасны ваши лъта! — Мышевокъ, не видавшій світа, Попаль-было въ біду, и воть какъ онь объ ней Разсказываль семь своей. "Оставя нашу нору, И перебравшися чрезъ гору, Границу нашихъ странъ, пустился я бъжать, Какъ молодой Мышенокъ. Который хочеть показать, Что онь ужь не ребенокъ. Вдругъ съ розмаху на двухъ животныхъ набъжаль: Какіе звтри, самь не зналь. Одинъ такъ смиренъ, добръ, такъ плавно выступалъ, Такъ миловиденъ быль собою! Другой: вахаль, крикунь, теперь лишь будто съ бою; Весь въ перьяхъ; у него косматый крюкомъ хвостъ; Надъ самымъ дбомъ дрожить нарость Какой-то огненнаго питта. И будто две руке, служащи для полета; Онъ ими такъ махаль. И такъ ужасно горло дрелъ, Что я, таки не трусъ, а подавай Богъ ноги-Скорће отъ него съ дороги. Какъ больно! безъ него я върно бы въ другомъ Нашель наставника и друга! Въ глазахъ его была написана услуга;

Какт тяко шевелить пушнетаму, ону хюстому! Сх. какихь јесрайски бросать ко вић ону кворы, Смиревим, кроткје но поливе отив! Переть гладкан на пемъ, почти какъ у жени; Роловка пестрац, и вдоле сшини узоры; А уши, какъ у месь, и я по нихь сухъ, Что у него долен бить симпати се нами.

> Высокородными Мынами." "А я тебѣ на то скажу." Мышонка мать остановила:

"Что этоть добромоть. Котораго тебя паружиесть такь предыстила. Смиренникь этоть... Котэ! Подъ видом крютости, онь врить нашь, алой губитель: Другой же балл Интука, миролюбиямй житель.

Другой же быль Пітухъ, миролюбивый жи: Не только отъ него не видимъ мы вреда, Иль огорченыя.

Но саять опъ пищей наять бываетъ иногда. Впередъ по виду ты не дѣлай заключенья."

Surredue Gooden

#### LXXII.

#### СЛОНЪ НА ВОЕВОДСТВЪ.

Кто энатенъ и силенъ, Да не уменъ, Тикъ худо, ежели и съ добримъ сердцемъ онъ.

На воеводство быль въ лісу посажень Слонъ. Хоть, кажется, Слоновъ и умная порода, Однако же въ семьт не безъ урода: Нашъ Воевода Въ родию быль толеть. Да не въ родию быль прость; А съ-умыслу онъ Мухи не обидить. Воть добрый Воевода видить: Вступило отъ овецъ прошеніе въ Приказъ: "Что Волки-де совстять сдирають кожу съ насъ." —"О, плуты!" Слонъ кричитъ: "какое преступленье! Кто грабить даль вамь позволенье?" А Волки говорять: "Помилуй нашъ Отецъ! Не ты ль намъ къ-зимѣ на тулупы Позволиль легонькій оброкь собрать съ Овець? А что оне кричать, такъ овцы глупы: Всего-то придеть съ нихъ съ сестры по шкуркт снять; Да и того имъ жаль отлать." "Ну то-то жъ," говорить имъ Слонъ: "смотрите! Неправды я не потерплю ни въ комъ: По шкуркт, такъ и быть, возьмите; А больше ихъ не троньте волоскомъ." Ejini, toez.

### LXXIII.

### заслуженный конь.

Выль Конь у барина, какихъ бываеть мало; Не Конь, а клаль. Какъ говорять. Скупаго барина такого не бывало, И только одного Коня онь и держаль, Который въ дожѣ всю работу всправляль, Какую бы и тремъ исправить въ пору было. Конь сколько могь служиль, но время наступило, Что больше ужь не въ мочь пришло ему служить. И по прямому-бъ надлежало. Изь благодарности, Коня по смерть кормить; Но чувства въ баринъ такого не бывало: Конь въ тягость сталь; онъ шлетъ продать. Но дряхлаго Коня кто станетъ покупать? Ведуть его назадь. "Ну, не хочу я боль (Хозяннъ осердясь сталъ людямъ говорить) Безпрокаго Коня кормить: Стоните въ поле: Пускай за службу самь онъ кормится на волъ." И бъднаго Коня велълъ съ двора согнать. Такого ли Коню за службу возданныя Возможно было ожилать?

Въ нашъ въкъ хозяннъ пропитанья Стыдился бы Коню не дать.

Digital by Li DOW

### LXXIV.

#### двъ вочки.

Врі Вочки іхали: одна съ виноль.
Другая.
Воть первая — себі безь шуму и шажкохь.
Плетется,
Другая вскачь несется;
Оть ней по мостооб и стукотик и грожь,
И паль столбож;
Проходій къ стороть скортій оть страку жиется,

Ее заслышавии издалека.

Но какъ та Бочка ни громка,
А польза въ ней не такъ, какъ въ первой, велика.

Кто про соои дъла купчить сеплы бель умолку, Въ томъ, еврпо, мало толку; Кто дъловъ истинно – тиле часто на словахъ. Великій человъкъ линь громокъ на дълахъ, И дументь сеою ота купънку думу Белъ муму.

Epuster

# LXXV.

### кукушка.

Послушайте меня, я не совру,
Кукушка гонорым итицама:
Чикамат, Ийстантам и Спинцама:
Была в далеко, въ больнома густома бору;
Тяма санивала, чето досема не съцажала,
Кака Соловей поеть.
Ужъ не по- навимену! И корошо пѣвала,
Да исе не то, — така сердце и замреть
Отъ радости, когда во всем онъ голосъ ениситель,
А тяка защелаветь, въл тяко пуститъ трела;
Забуденьея совефат, и голова повиситъ.
Ну что противъ него еваръл.?
Дивалась, право, в дивилась...
Оззака же не потаю:

По соловыному и а пять научилась. Для вась, навольте, пропою Точнесонико, какть оты— хотите?" — Пропой, послушаем. — "Чуро не шужёть, молчите! Вотъ выше сялу на суку. И, слушайте жа тенеры: куку, куку, куку!

Кукутки хвастуна на память мть приводить. Кошорый классиковъ-помиовъ переводить. <sub>Измалов</sub> 113

### LXXVI.

#### волкъ и пастухи.

Волкъ, блияко обходи пиступій дворъ
И види, свясов заборъ,
Что, вибрита лушито себі. Барава въ стадъ.
Спокойно Пастуки Варапика потрошатъ,
А пси свирисховико лежатъ,
Самъ молицъ вро себи, провъ уходи въ досадъ;
"Какой би шукъ вы всё датсъ поднала, друзыя,
Голу би згот стадъл, и друзыя,

1000



## ОГЛАВЛЕНІЕ.

	Cop		Cry.
1. Происхождение и польза басии.			45
2. Муха и дорожные	2	30. Сабиой левъ	47
3. Хитрецъ	4	31. Лисина и виноградъ	48
4. Царь и два пастуха	6	32. Метафизикъ.	49
5. Зелевий осель	8	33, Воробья и овеянка	51
6. Прохожіе в собаки	10	34. Левъ и комаръ.	52
7. Волкъ и журавль	11	35. Свины подъ дубовъ	54
S. Свивья	12	36. Богачь и біднякь	55
9. Перепелка и крестьянивъ	13	37. Левъ и лисина	57
10. Поединовъ	16	38. Паукъ и нухи	58
11. Воспитавіе дьва	18	39. Тришкинъ кафтанъ	59
12. Діонясій и министръ его	22	40. Подагра и ваукъ	60
	23	41. Myxa	63
14. Патухъ в жемпужное верно .	24		64
15. Лошадь и осель	25	43. Орли	65
16. Два рака	26	44. Волев в лисеца	67
17. Нишій и собака	27	45. Осель въ уборв	68
IS. Воля и пейоля	28	46. Квартетъ	70
19. Деньянова уха	31	47. Филипъ и чижъ	72
20. Западня и втичка	33	4S. Дубъ в троеть	73
21. Мартышка и очки	34	49. Осель-пенажа	7.5
22. Дълежъ львиний	35	50, Крестьянив в товоръ	76
23. Волев и котв	36	51. Ластинна	17
24. Крестьянивь и иляча	38	52. Крестьянив и сверть	<b>7</b> 8
25. Лягушка и воль	40	53. Скотекое правосудіе	79
26. Лисина вроповіднина	41	<u>54.</u> Муравей в зерво	81
	43	55, Стирисъ и трое моледихъ .	82
	44	56. Левъ состаранийся	84

					•
				Crp.	Cry
ii. 06em				85	67. Медиады плясувы 98
S. Ворона и лисица .				86	68. Ворова и курица 100
ій. Чижь и голубь			٠.	57	69. Павлинь, щегленовъ, воробы 10:
0, Конь и осель			٠.	88 -	70. Пустынинкъ и медибдь 10-
1. Лебедь, щука и ракъ	Τ			59	71. Патукъ, котъ и мышеновъ . 107
2. Козель и лисица .			٠.	90	72. Словъ на вреводствъ 103
33. Мышь, удалившився о	rs (	:BE1	n.	92	73. Заслуженняй ковь 110
4. Волкъ и ягненокъ .			٠.	94	74. Двъ бочки 111
35, Скворецъ и купушка			٠.	96	75. Кукушка
36. Слонъ и моська				97	76. Воляв и настухи 113

